

Mini Hi-Fi Component System

Manual de Instrucciones



MHC-VX99

MHC-VX77/VX77J

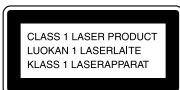
MHC-VX55/VX55J

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.


Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.





Este aparato está clasificado como productor láser de clase 1 (CLASS 1 LASER). la etiqueta CLASS 1 LASER PRODUCT se encuentra en la parte posterior exterior.

Este sistema estéreo está equipado con el sistema de reducción de ruido Dolby* de tipo B (MHC-VX99 solamente).

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY y el símbolo de la doble D  son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Este sistema puede reproducir los siguientes tipos de discos

	Discos compactos de vídeo (VIDEO CD)	Discos compactos de audio (CD)
Logotipo del disco		
Contenido	Audio + Vídeo (imágenes en movimiento)	Audio
Tamaño del disco	12 cm / 8 cm	12 cm / 8 cm
Tiempo de reproducción	74 min./ 20 min.	74 min./ 20 min.

Nota sobre los discos compactos de vídeo

Este sistema es compatible con discos compactos de vídeo (VIDEO CD) desprovistos de las funciones PBC (Versión 1.1) y con aquellos que disponen de dichas funciones (Versión 2.0) según normas VIDEO CD. Es posible realizar dos tipos de reproducción en función del tipo de disco.

Tipo de disco	Permite
VIDEO CD sin funciones PBC (Discos Versión 1.1)	Realizar la reproducción de vídeo (imágenes en movimiento) así como de discos compactos de audio.
VIDEO CD con funciones PBC (Discos Versión 2.0)	Reproducir software interactivo utilizando pantallas de menú mostradas en la pantalla del TV (reproducción de menú), además de la función de reproducción de vídeo de discos VIDEO CD sin funciones PBC. Además, es posible reproducir imágenes fijas de calidad superior o estándar.

* PBC = Control de reproducción

Acerca de este manual

Las instrucciones de este manual son para el MHC-VX99/VX77/VX77J/VX55/VX55J. Para fines de ilustración se utiliza el modelo MHC-VX99. La ubicación de algunas teclas del MHC-VX77/VX77J/VX55/VX55J es diferente a la del MHC-VX99, pero su denominación es idéntica.

Índice

Preparativos

- Paso 1: Conexión del sistema 4
- Paso 2: Ajuste del reloj 7
- Paso 3: Memorización de emisoras 8

Operaciones básicas

- Reproducción de un disco VIDEO CD 10
- Reproducción de discos compactos ... 12
- Grabación de un CD/VIDEO CD 13
- Escucha de la radio 14
- Grabación de la radio 15
- Reproducción de cintas 16
- Grabación de una cinta 18
- Canto con acompañamiento musical:
 - Karaoke 19

Reproductor de discos compactos/VIDEO CD

- Reproducción de discos VIDEO CD con funciones PBC (Ver. 2.0) 21
- Comprobación del tiempo restante ... 22
- Utilización de la imagen en pantalla . 23
- Localización de una parte específica de un disco 25
- Reanudación de la reproducción desde el punto en el que paró un disco VIDEO CD 28
- Ajuste de las imágenes 29
- Reproducción repetida de canciones de discos compactos 30
- Reproducción de canciones de discos compactos en orden arbitrario 31
- Programación de canciones de discos compactos 32

Decks de cassettes

- Grabación manual de una cinta 34
- Grabación de discos compactos especificando el orden de las canciones 35

Efectos de pinchadiscos

- Repetición de una parte de un disco compacto 37
- Destello de una parte de un disco compacto 37

Ajuste del sonido

- Ajuste del sonido 38
- Selección del énfasis del sonido 39
- Cambio de la visualización del analizador de espectro 40
- Selección del efecto perimétrico 40
- Ajuste del ecualizador gráfico 41

Otras funciones

- Mezcla y grabación de sonidos 42
- Para dormirse con música 43
- Para despertarse con música 43
- Grabación de programas radiofónicos con el temporizador 45

Componentes opcional

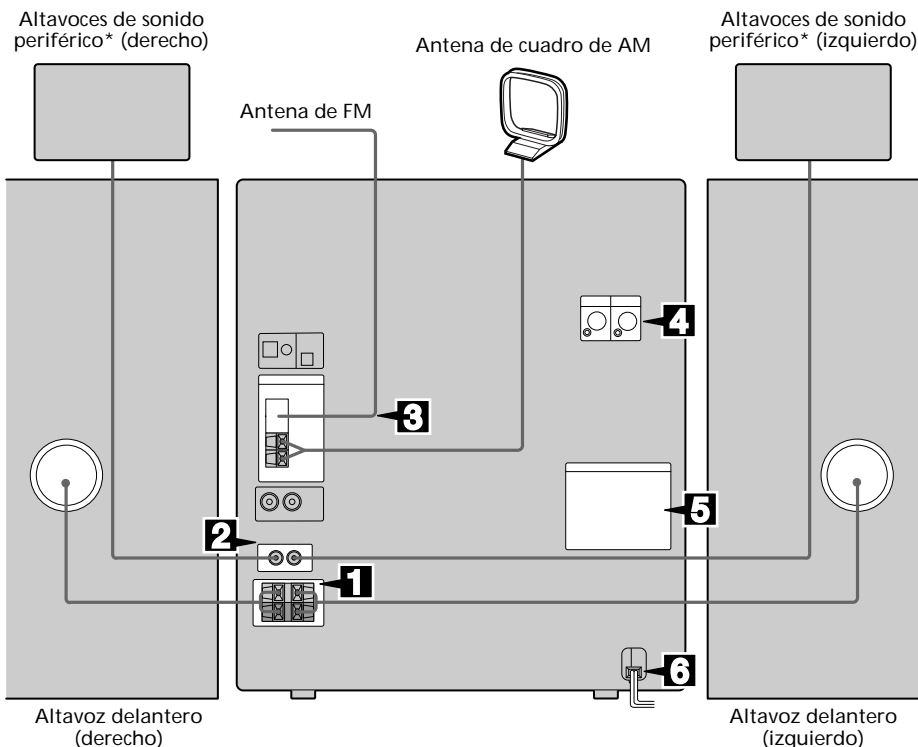
- Conexión de componentes de audio . 46
- Conexión de una videograbadora 47
- Conexión de antenas exteriores 48

Información adicional

- Precauciones 49
- Solución de problemas 50
- Especificaciones 53
- Glosario 55
- Índice alfabético Cubierta Posterior

Paso 1: Conexión del sistema

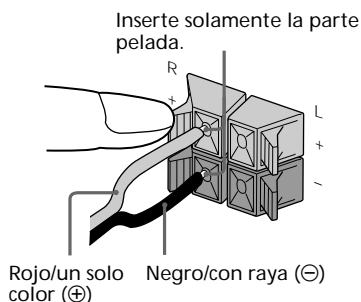
Para conectar su sistema realice el procedimiento de **1** a **7**, utilizando los cables y accesorios suministrados.



* MHC-VX77 / VX77J solamente

1 Conecte los altavoces delanteros.

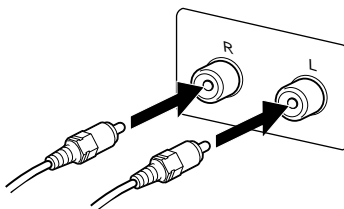
Conecte los cables de los altavoces a las tomas SPEAKER como abajo.



2 Conecte los altavoz de sonido periférico.

(MHC-VX77 / VX77J solamente).

Conecte los cables de los altavoces a las tomas SURROUND SPEAKER.



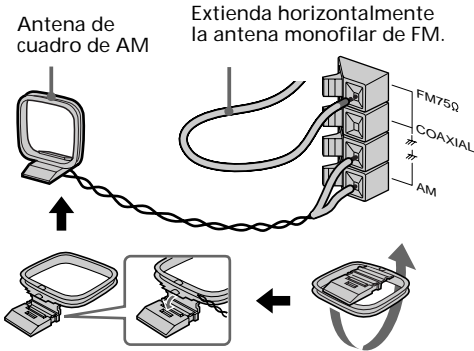
Nota

- Mantenga los cables de los altavoces alejados de antenas a fin de evitar ruido.
- El tipo de altavoces suministrados variará de acuerdo con el modelo adquirido (consulte "Especificaciones" de la página 53).

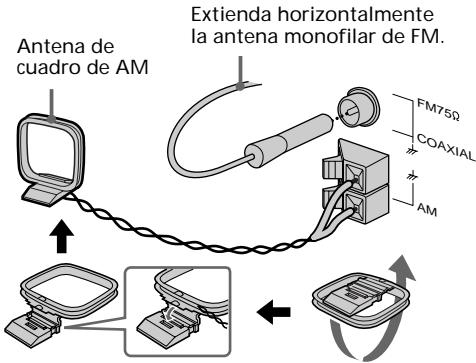
3 Conecte las antenas de FM/AM.

Prepare la antena de cuadro de AM, y después conéctela.

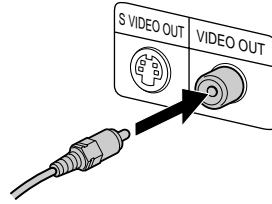
Tipo de tomas A



Tipo de tomas B



4 Conecte la toma de entrada de vídeo de su televisor a la toma VIDEO OUT con el cable de conexión de vídeo suministrado.



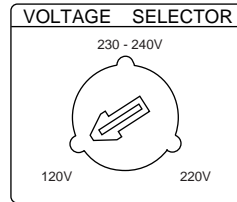
Cuando utilice un televisor

Encienda el televisor y seleccione la entrada de vídeo para poder ver las imágenes del sistema.

Sugerencia

Para obtener imágenes de vídeo incluso de mayor calidad, puede utilizar un cable de vídeo S opcional para realizar la conexión de la toma de entrada S VIDEO de su televisor a la toma S VIDEO OUT.

5 Para modelos con selector de tensión, ponga el selector VOLTAGE SELECTOR en la posición correspondiente a la tensión de la línea local.



6 Conecte el cable de alimentación a un tomacorriente de la red.

La demostración aparecerá en el visualizador. Cuando presione I/⏻, se conectará la alimentación del sistema y la demostración finalizará automáticamente.

Si el adaptador suministrado con la clavija no concuerda con su toma de la red, quítelo de la clavija (solamente para los modelos suministrados con un adaptador).

continúa

Paso 1: Conexión del sistema (continuación)

7 Ajuste el sistema de color de su televisor de acuerdo con las instrucciones siguientes. El ajuste predeterminado de fábrica es AUTO. Antes de ajustar el sistema de color, cerciórese de que la alimentación esté desconectada. Después de haber ajustado el sistema de color, la alimentación se conectará automáticamente y la función se ajustará a CD.

Si su televisor cambia automáticamente el sistema de color de acuerdo con la señal de entrada:

Presione I/⏻ manteniendo pulsada III. El sistema de color se ajustará a AUTO.

AUTO cambiará automáticamente el sistema de color de la salida de vídeo de acuerdo con el sistema de color del disco VIDEO CD actual.

Si el sistema de color de su televisor es NTSC:

Presione I/⏻ manteniendo pulsada ►►. El sistema de color se ajustará a NTSC.

Si el sistema de color de su televisor es PAL:

Presione I/⏻ manteniendo pulsada ◄◄. El sistema de color se ajustará a PAL.

Nota

Cuando haya ajustado el sistema de color a NTSC y ponga en reproducción un disco VIDEO CD grabado en el sistema de color PAL, las imágenes pueden distorsionarse dependiendo del disco. De forma similar, cuando haya ajustado el sistema de color a PAL y ponga en reproducción un disco CD grabado en el sistema de color NTSC, las imágenes pueden distorsionarse dependiendo del disco.

Para conectar componentes de opcionales

Consulte la página 46.

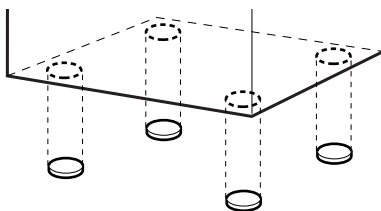
Para desactivar la demostración

Cuando ajuste la hora (consulte paso 2: Ajuste del reloj), la demostración se desactivará.

Para activar/desactivar otra vez la demostración, presione DISPLAY mientras la alimentación del sistema esté desconectada.

Para fijar los amortiguadores de los altavoces delanteros

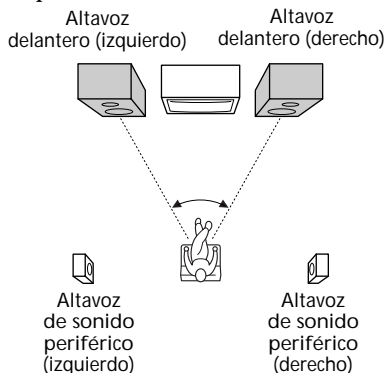
Fije los amortiguadores para los altavoces delanteros suministrados a la base de dichos altavoces a fin de estabilizarlos y evitar que se desplacen.



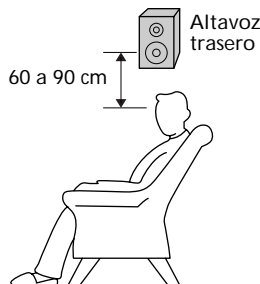
Ubicación de los altavoces (MHC-VX77/VX77J solamente)

Antes de conectar los altavoces, determine la mejor ubicación para los mismos.

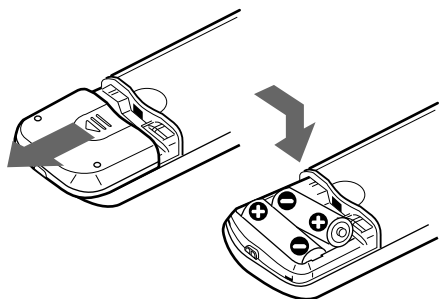
1 Coloque los altavoces delanteros con un ángulo de 45 grados desde su posición de escucha.



2 Coloque los altavoces de sonido periférico encarados entre sí, unos 60 a 90 cm sobre su posición de escucha.

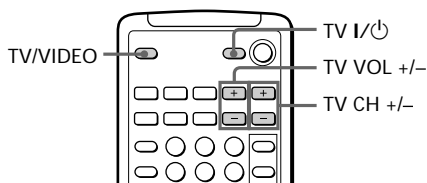


Colocación de dos pilas de tamaño AA (R6) en el telemando



Utilización del mando a distancia

Es posible utilizar las teclas sombreadas que se muestran a continuación para controlar un televisor Sony.



Para	Utilice las teclas
Conectar o desconectar televisor	TV I/⏻.
Cambiar la entrada de video del televisor	TV/VIDEO.
Cambiar los canales de televisión	TV CH +/-.
Ajustar el volumen del altavoz o altavoces del televisor	TV VOL +/-.

Sugerencia

En utilización normal, las pilas deberán durar unos seis meses. Cuando el telemando no logre controlar el sistema, reemplace ambas pilas por otras nuevas.

Nota

Cuando no vaya a utilizar el telemando durante mucho tiempo, extraígalas para evitar el daño que podría causar el electrólito de las mismas.

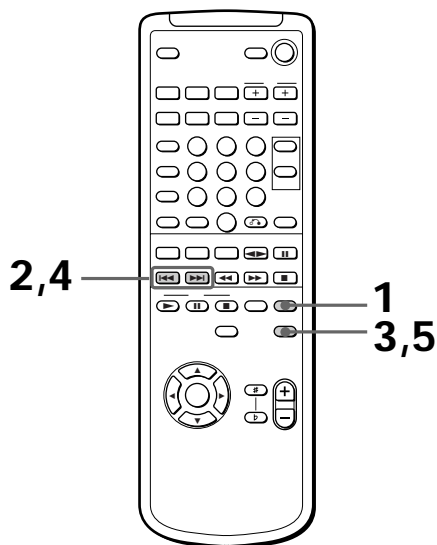
Antes de transportar este sistema

Realice lo siguiente para proteger el mecanismo del reproductor de discos compactos.

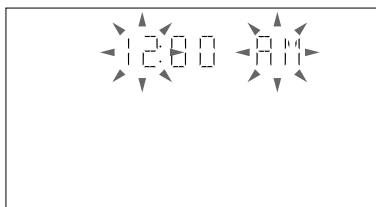
- 1 Cuando el mando a distancia no logre controlar el sistema, reemplace ambas pilas por otras nuevas.
- 2 Mantenga pulsada CD y presione I/⏻ de forma que en el visualizador aparezca "LOCK".
- 3 Desconecte el cable de alimentación.

Paso 2: Ajuste del reloj

Usted tendrá que ajustar el reloj antes de utilizar las funciones del temporizador.



- 1 Presione CLOCK/TIMER SET. La indicación de la hora parpadeará.



- 2 Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para ajustar la hora.

continúa

Paso 2: Ajuste del reloj (continuación)

3 Presione ENTER.

La indicación de los minutos parpadeará.



4 Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para ajustar los minutos.

5 Presione ENTER. El reloj comenzará a funcionar.

Sugerencia

Si comete un error, vuelva a comenzar desde el paso 1.

Para cambiar la hora

En la explicación anterior se muestra el ajuste del reloj con la alimentación desconectada. Para reajustar el reloj con la alimentación conectada, realice lo siguiente.

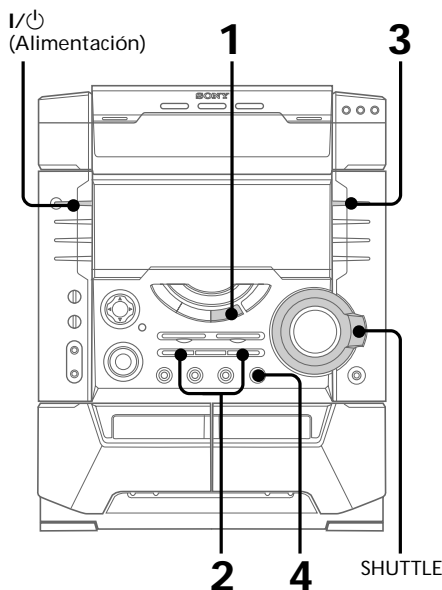
- 1 Presione CLOCK/TIMER SET.
- 2 Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para seleccionar SET CLOCK.
- 3 Presione ENTER.
- 4 Realice los pasos 2 a 5 indicados anteriormente.

Nota

Los ajustes del reloj se cancelarán cuando desconecte el cable de alimentación o cuando se interrumpa el suministro eléctrico.

Paso 3: Memorización de emisoras

Puede preseleccionar 20 emisoras de FM y 10 de AM.



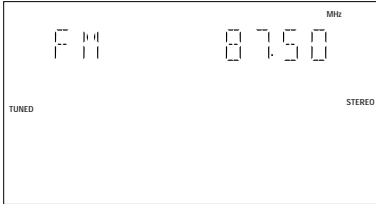
1 Presione repetidamente TUNER/ BAND hasta que en el visualizador aparezca la banda deseada.

Las bandas que podrá recibir variarán de acuerdo con el modelo que haya adquirido. Cerciérese de comprobar las bandas que puede recibir.

Cada vez que presione esta tecla, la banda cambiará de la forma siguiente:
FM ↔ AM

-
- 2** Mantenga presionada + o - (o TUNING +/- del telemando) hasta que la indicación de la frecuencia comience a cambiar, y después suéltela.

La exploración se parará cuando el sistema sintonice una emisora. Aparecerán “TUNED” y “STEREO” (para un programa estéreo).



-
- 3** Presione TUNER MEMORY. En el visualizador aparecerá un número de memorización.

Las emisoras se almacenarán a partir del número de memorización 1.

Número de memorización



-
- 4** Presione ENTER. Aparecerá “COMPLETE”. La emisora se almacenará.

-
- 5** Repita los pasos 1 a 4 para almacenar otras emisoras.
-

Para sintonizar una emisora con señal débil

Para sintonizar manualmente emisoras, presione repetidamente + o - (TUNING +/- del telemando).

Para memorizar otra emisora en un número de memorización existente

Comience desde el paso 1. Después del paso 3, gire SHUTTLE hasta que haga clic para seleccionar el número de preselección donde quiere guardar la otra emisora.

Usted podrá añadir un número de memorización nuevo después del último número de memorización.

Para borrar una emisora memorizada

- 1** Mantenga presionada TUNER MEMORY hasta que el número de memorización aparezca en el visualizador.



- 2** Gire SHUTTLE hasta que haga clic para seleccionar el número de preselección que desea borrar.

Cuando desee borrar todas las emisoras memorizadas, seleccione “ALL ERASE”.

- 3** Presione ENTER. Aparecerá “COMPLETE”.

Cuando borre un número memorizado, el número de memorización disminuirá de a uno y todos los números memorizados siguientes al borrado se reenumerarán.

Para cambiar el intervalo de sintonía de AM (Excepto los modelos para Oriente Medio)

El intervalo de sintonía de AM ha sido ajustado en fábrica a 9 kHz (10 kHz en algunas áreas). Para cambiar el intervalo de sintonía de AM, sintonice en primer lugar cualquier emisora de AM, y después desconecte la alimentación. Manteniendo pulsada ENTER, vuelva a conectar la alimentación. Cuando cambie el intervalo de sintonía, las emisoras de AM memorizadas se borrarán. Para volver a cambiar el intervalo, realice de nuevo el mismo procedimiento.

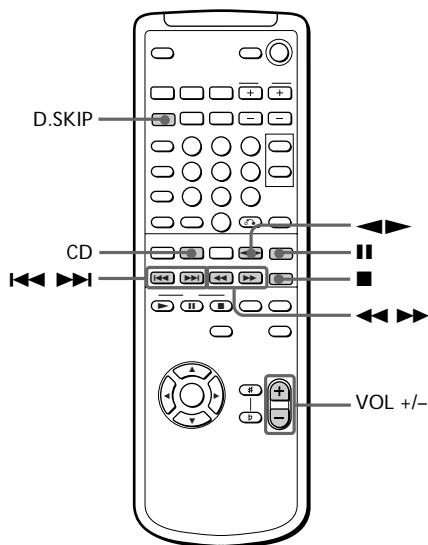
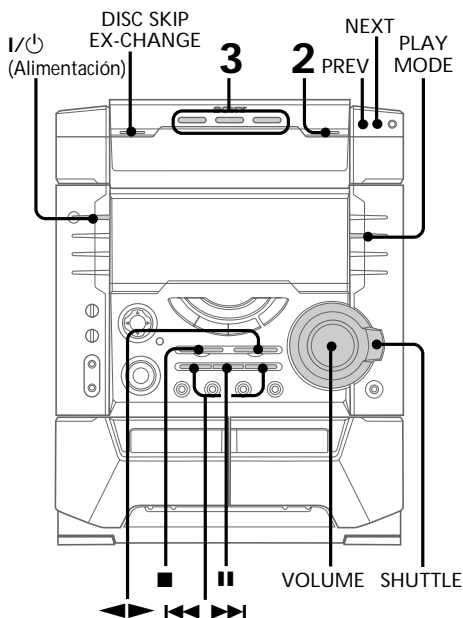
Sugerencia

Las emisoras memorizadas se conservarán medio día incluso aunque desconecte el cable de alimentación o se produzca un corte del suministro eléctrico.

Reproducción de un disco VIDEO CD

Usted podrá reproducir un disco VIDEO CD sin funciones PBC (Ver. 1.1) y un disco VIDEO CD con funciones PBC (Ver. 2.0).

Usted podrá disfrutar de dos tipos de reproducción según el tipo de disco.



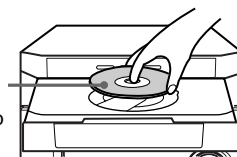
1 Conecte la alimentación del televisor y seleccione la entrada de vídeo.

Consulte las instrucciones de funcionamiento suministradas con su televisor si necesita asistencia.

2 Presione **▲ OPEN/CLOSE** y coloque un disco VIDEO CD en la bandeja de discos.

Si un disco no está colocado correctamente, no se reconocerá.

Con la cara de la etiqueta hacia arriba. Para reproducir un disco VIDEO CD sencillo, colóquelo en el círculo interior del compartimiento.



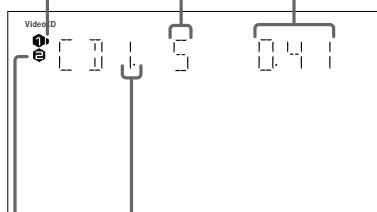
Para insertar un segundo y tercer disco, presione DISC SKIP EX-CHANGE a fin de que gire la bandeja de discos.

3 Presione una de las teclas DISC 1~3.

La bandeja de discos se cerrará y se iniciará la reproducción.

Si presiona **◀▶** cuando haya seleccionado la función CD y la bandeja de discos esté cerrada, la reproducción se iniciará desde el disco compacto añadido al compartimiento cuyo indicador de puntero de disco esté encendido.

Indicador de puntero de disco Número de canción Tiempo de reproducción



Indicador de presencia de disco Número de compartimiento de disco

Para	Realice lo siguiente
detener la reproducción	presione ■.
realizar una pausa	presione ■■*1. Para reanudar la reproducción, vuelva a presionarla.
seleccionar una pista o escena ²	Presione ►► para avanzar o ◀◀ para retroceder. Cuando reproduzca discos VIDEO CD con funciones de PBC (Ver 2.0), consulte la página 21.
localizar un punto de una pista o escena (Función de búsqueda con bloqueo)	Existen dos tipos de búsqueda: ① Gire SHUTTLE hasta que chasquee y manténgalo así durante la reproducción. De acuerdo con el ángulo de giro del mando de lanzadera, la velocidad cambiará de la forma siguiente (manteniendo presionada ◀◀/►► del mando a distancia): 1 (lenta) → 2 (normal) → 3 (alta) Suelte SHUTTLE en la velocidad de búsqueda deseada. Para parar la búsqueda e iniciar la reproducción, presione ◀◀ en el punto deseado. ② Gire SHUTTLE hasta que chasquee durante la reproducción. Cada vez que lo gire, la velocidad cambiará de la forma siguiente (presione ◀◀/►► del mando a distancia): 1 (lenta) → 2 (normal) → 3 (alta) → 1 (lenta) ... Para parar la búsqueda e iniciar la reproducción, presione ◀◀ en el punto deseado.
seleccionar un disco VIDEO CD en el modo de parada	presione DISC 1~3 o DISC SKIP EX-CHANGE (o D. SKIP del mando a distancia).
reproducir sólo el disco VIDEO CD seleccionado	presione repetidamente PLAY MODE hasta que aparezca "CONTINUE 1 DISC" ² , "PBC 1 DISC" ³ o "SHUFFLE 1 DISC" ⁴ .

Para	Realice lo siguiente
reproducir todos los discos VIDEO CD	presione repetidamente PLAY MODE hasta que aparezca "CONTINUE ALL DISCS" ² , "PBC ALL DISCS" ³ o "SHUFFLE ALL DISCS" ⁴ .
extraer discos VIDEO CD	presione ▲ OPEN/CLOSE.
cambiar a otro disco VIDEO CD durante la reproducción	presione DISC SKIP EX-CHANGE.
ajustar el volumen	gire VOLUME (o presione VOL +/- del mando a distancia).

*1 Es posible que la imagen de video se muestre con cierta inestabilidad.

*2 Solamente si se ha desactivado la función PBC o si se reproducen VIDEO CD sin funciones PBC (versión 1.1).

*3 Solamente para VIDEO CD con funciones PBC (versión 2.0) si se ha activado la función PBC.

*4 Con la función SHUFFLE la reproducción se efectúa en orden aleatorio (consulte la página 31). Esta función no se puede utilizar durante la reproducción de un disco VIDEO CD con funciones PBC (Ver. 2.0).

Sugerencias

- Usted podrá cambiar de otra fuente al reproductor de discos VIDEO CD e iniciar la reproducción de un VIDEO CD presionando simplemente una de las teclas DISC 1~3 (Selección automática de fuente).
- Si no hay un disco VIDEO CD en el reproductor, en el visor aparecerá "CD NO DISC".
- Cuando seleccione un compartimento de la bandeja que contenga un VIDEO CD (o lo reproduzca), el indicador de puntero correspondiente al disco se encenderá. Cuando no haya seleccionado un compartimento de VIDEO CD, el indicador de presencia de disco se encenderá y el indicador de puntero de disco se apagará. Cuando todos los compartimentos de la bandeja estén vacíos, el indicador de presencia de disco y el indicador de puntero de disco se encenderán.

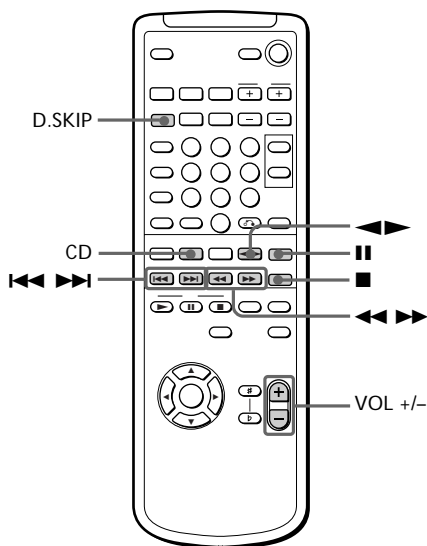
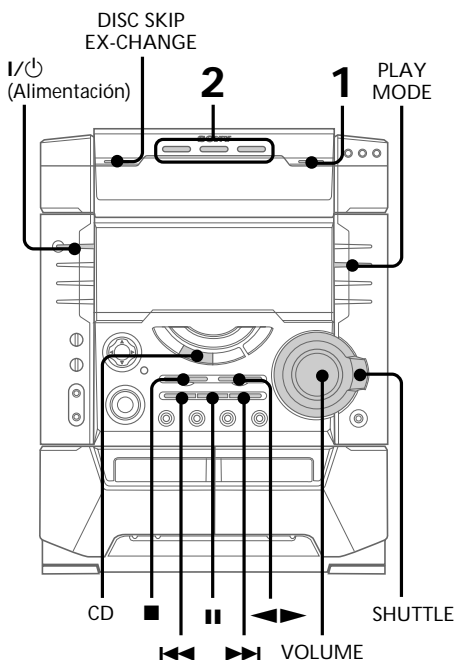
Nota

Cuando la unidad no haya leído un compartimento, el indicador de presencia del disco puede encenderse aunque no haya ningún disco en la bandeja.

Reproducción de discos compactos

— Reproducción normal

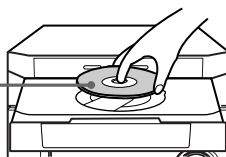
Usted podrá reproducir hasta tres discos compactos seguidos.



- 1 Presione ▲ OPEN/CLOSE y coloque un disco compacto en la bandeja de discos.

Si no coloca adecuadamente un disco, no será reconocido.

Con la cara de la etiqueta hacia arriba. Para reproducir un disco compacto sencillo, colóquelo en el círculo interior del compartimiento.

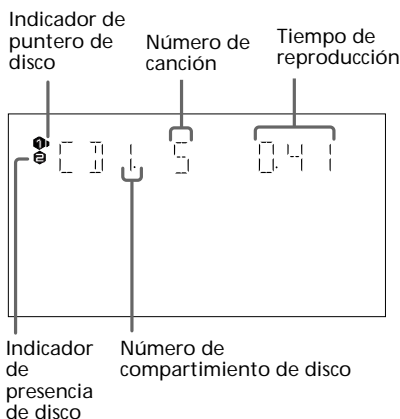


Para insertar un tercer disco, presione DISC SKIP EX-CHANGE a fin de que gire la bandeja de discos.

- 2 Presione una de las teclas DISC 1~3.

La bandeja de discos se cerrará y se iniciará la reproducción.

Si presiona ◀▶ cuando haya seleccionado el reproductor de discos compactos como función y cuando la bandeja de discos esté cerrada, la reproducción se iniciará desde el disco compacto cargado en el compartimiento cuyo indicador de puntero de disco esté encendido.



Para	Haga lo siguiente
parar la reproducción	presione ■.
realizar una pausa	presione ■■. Para reanudar la reproducción, vuelva a presionarla.
seleccionar una canción	durante la reproducción o en pausa, presione ►► (para avanzar) o ◄◄ (para retroceder).
buscar un punto de una canción	gire SHUTTLE en el sentido de las agujas del reloj (para avanzar) o en el sentido contrario a las agujas del reloj (para retroceder) hasta que haga clic y manténgalo. Suéltelo cuando llegue al punto deseado (o pulse y mantenga apretado ►► o ◄◄ en el mando a distancia), y después presione ◄◄.
seleccionar un disco en el modo de parada	presione una de las teclas DISC 1~3 o DISC SKIP EX-CHANGE (o D. SKIP del telemando).
reproducir solamente el disco compacto seleccionado	presione repetidamente PLAY MODE hasta que aparezca "CONTINUE 1 DISC" o "SHUFFLE 1 DISC".
reproducir todos los discos compactos	presione repetidamente PLAY MODE hasta que aparezca "CONTINUE ALL DISCS" o "SHUFFLE ALL DISCS".
extraer discos compactos	presione ▲ OPEN/CLOSE.
cambiar discos compactos durante su reproducción	presione DISC SKIP EX-CHANGE
ajustar el volumen	gire VOLUME (o presione VOL +/- del telemando).

Sugerencias

- Usted podrá cambiar de otra fuente al reproductor de discos compactos e iniciar la reproducción de un disco compacto presionando simplemente una de las teclas DISC 1-3 (Selección automática de fuente).
- Si no hay ningún CD en el reproductor, en la pantalla aparece "CD NO DISC".
- Cuando se selecciona una bandeja que tiene un CD (o el CD de la bandeja se está reproduciendo) se enciende el indicador de disco. Cuando no se selecciona una bandeja que tiene un CD, se enciende el indicador de presencia de disco, aunque no el indicador de disco. Cuando todas las bandejas de discos están vacías, se enciende el indicador de presencia de disco y el indicador de disco.

Nota

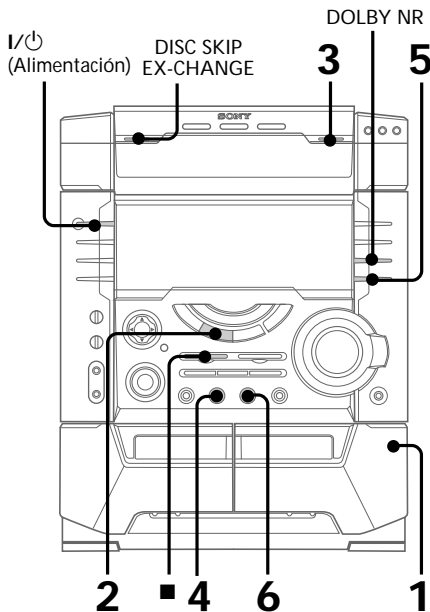
Cuando la unidad no haya leído un compartimiento, el indicador de presencia del disco puede encenderse aunque no haya ningún disco en la bandeja.

Grabación de un CD/VIDEO CD

— Grabación sincronizada con disco compacto

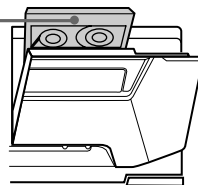
La tecla CD SYNC HI DUB le permitirá grabar fácilmente de un disco compacto en una cinta. Usted podrá utilizar cintas TYPE I (normales) o TYPE II (CrO₂)*. El nivel de grabación se ajustará automáticamente.*

* MHC-VX99 solamente



- 1 Presione ▲ e inserte un cassette en blanco en el deck B.

Con la cara que desee grabar hacia adelante



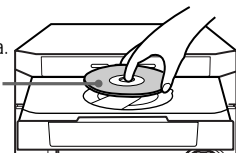
- 2 Presione CD.

continúa

Grabación de un CD/VIDEO CD (continuación)

- 3** Presione **▲ OPEN/CLOSE** y coloque un disco compacto. Después vuelva a **▲ OPEN/CLOSE** para cerrar la bandeja de discos. Cuando no haya seleccionado el disco compacto que desee grabar, presione repetidamente **DISC SKIP EX-CHANGE** para seleccionar el disco compacto deseado.

Con la cara de la etiqueta hacia arriba. Para reproducir un disco compacto sencillo, colóquelo en el círculo interior del compartimiento.



- 4** Presione **CD SYNC HI DUB**. El deck B se pondrá a la espera de la grabación y el reproductor de discos compactos a la espera de la reproducción. Parpadea el indicador en **REC PAUSE/START**.

- 5** Presione repetidamente **DIRECTION** para seleccionar **↔** a fin de grabar en una sola cara. Seleccione **↔↔** (o **RELAY**) para grabar en ambas caras.

- 6** Presione **REC PAUSE/START**. Se iniciará la grabación.

Para parar la grabación

Presione **■**.

Sugerencias

- Si desea grabar desde la cara posterior, presione repetidamente **TAPE A/B** para seleccionar el deck B después del paso 1. Presione **◀▶** para iniciar la reproducción de la cara posterior, y después presione **■** cuando desee iniciar la grabación. Se enciende el indicador para la platina B de la cara opuesta (véase página 17).
- Para grabar en ambas caras, cerciórese de comenzar por la frontal. Si comenzase por la cara posterior, la grabación se pararía al final de la misma.
- Cuando desee reducir el ruido de siseo de señales de alta frecuencia y bajo nivel, presione **DOLBY NR** de forma que aparezca "DOLBY NR" después de haber presionado **CD SYNC HI DUB** (MHC-VX99 solamente).

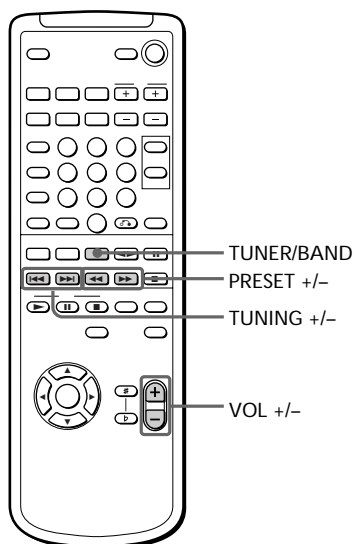
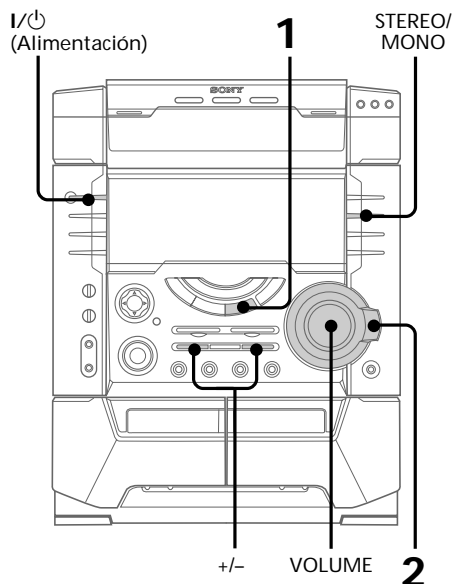
Nota

Usted no podrá escuchar otras fuentes durante la grabación.

Escucha de la radio

— Sintonía memorizada

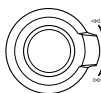
Almacene en primer lugar emisoras en la memoria del sintonizador (consulte "Paso 3: Memorización de emisoras" de la página 8).



1 Presione repetidamente TUNER/BAND para seleccionar FM o AM.

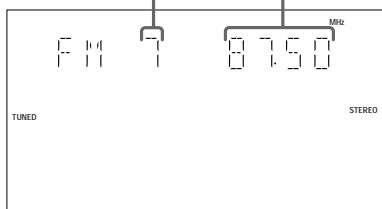
2 Gire el SHUTTLE hasta que chasquee (o presione PRESET +/- del mando a distancia) hasta sintonizar la emisora memorizada deseada.

Gírelo hacia la izquierda (o presione PRESET - del telemando) para números de memorización inferiores.



Gírelo hacia la derecha (o presione PRESET + del telemando) para números de memorización superiores.

Número de memorización* Frecuencia



* Cuando esté memorizada una sola emisora, en el visualizador aparecerá "ONE PRESET".

Para	Haga lo siguiente
desconectar la radio	presione I/⏻.
ajustar el volumen	gire VOLUME (o presione VOL +/- del telemando).

Para escuchar emisoras no memorizadas

En el paso 2, utilice la sintonía automática o manual.

Para la sintonía manual, presione repetidamente + o - (o TUNING +/- del telemando).

Para la sintonía automática, mantenga presionada + o - (o TUNING +/- del telemando).

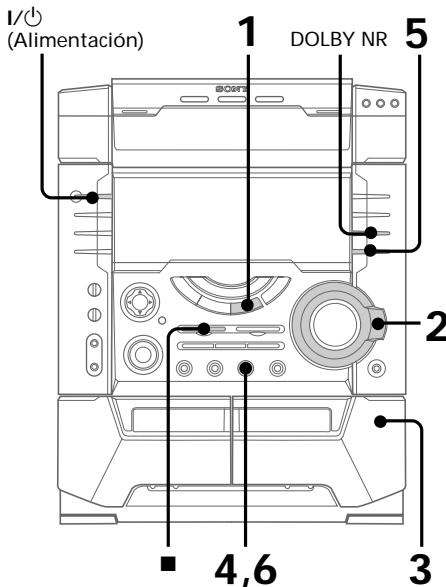
Sugerencias

- Usted podrá cambiar de otra fuente a la radio presionando simplemente TUNER BAND (Selección automática de fuente).
- Cuando un programa de FM sea ruidoso, presione STEREO/MONO para que en el visualizador aparezca "MONO". No habrá efecto estéreo, pero la recepción mejorará. Para restablecer el efecto estéreo, vuelva a presionar la tecla.
- Para mejorar la recepción de emisiones, oriente las antenas suministradas.

Grabación de la radio

Usted podrá grabar programas radiofónicos en una cinta invocando una emisora memorizada. Usted podrá utilizar cintas TYPE I (normales) o TYPE II (CrO₂)*. El nivel de grabación se ajustará automáticamente.*

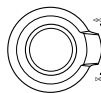
* MHC-VX99 solamente



1 Presione TUNER/BAND para seleccionar la banda deseada.

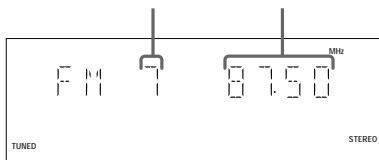
2 Gire SHUTTLE hasta que haga clic (o presione PRESET +/- del telemando) ora memorizada deseada.

Gírelo hacia la izquierda (o presione PRESET - del telemando) para números de memorización inferiores.



Gírelo hacia la derecha (o presione PRESET + del telemando) para números de memorización superiores.

Número de memorización Frecuencia

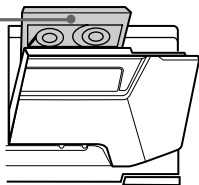


continúa

Grabación de la radio (continuación)

- 3** Presione ▲ e inserte un cassette en blanco en el deck B.

Con la cara que
desee grabar
hacia adelante



- 4** Presione REC PAUSE/START.
El deck B se pondrá a la espera de la grabación.

- 5** Presione repetidamente DIRECTION para seleccionar ⇌ a fin de grabar en una sola cara.
Seleccione ⇔ (o RELAY) para grabar en ambas caras.

- 6** Presione REC PAUSE/START.
Se iniciará la grabación.

Para parar la grabación

Presione ■.

Sugerencias

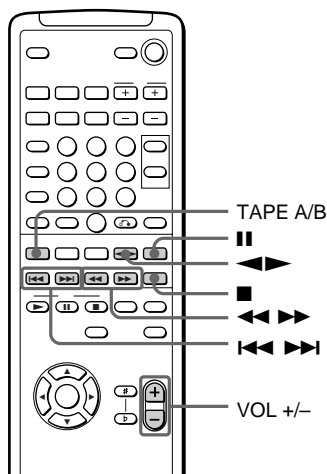
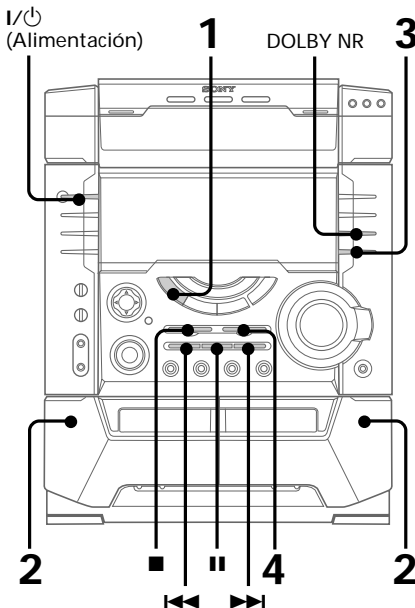
- Si desea grabar desde la cara posterior, presione repetidamente TAPE A/B para seleccionar el deck B después del paso 1. Presione ◀▶ para iniciar la reproducción de la cara posterior, y después presione ■ cuando desee iniciar la grabación. Se enciende el indicador para la platina B de la cara opuesta (véase página 17).
- Para grabar en ambas caras, cerciórese de comenzar por la frontal. Si comenzase por la cara posterior, la grabación se parará al final de la misma.
- Para grabar emisoras no memorizadas, utilice + y - (o TUNING +/- del telemando) en el paso 2 hasta sintonizar manualmente la emisora deseada.
- Cuando desee reducir el ruido de siseo de señales de alta frecuencia y bajo nivel, presione DOLBY NR de forma que aparezca "DOLBY NR" después de haber presionado REC PAUSE/START en el paso 4 (MHC-VX99 solamente).
- Si se oye ruido durante la grabación de la radio, mueva la antena respectiva a fin de reducir el ruido.

Reproducción de cintas

Usted podrá utilizar cintas TYPE I (normales) o TYPE II (CrO₂)*. Usted también podrá utilizar ◀◀/▶▶ (las funciones del AMS**) para buscar rápidamente las canciones que desee escuchar. Para seleccionar el deck A o B, presione repetidamente TAPE A/B.

* MHC-VX99 solamente

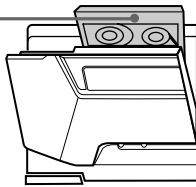
**AMS (Automatic Music Sensor = Sensor automático de canciones)



1 Pulse varias veces **TAPE A/B** para seleccionar la platina A o B.

2 Presione **▶** e inserte el cassette grabado en el deck A o en el B.

Con la cara que desee reproducir hacia adelante

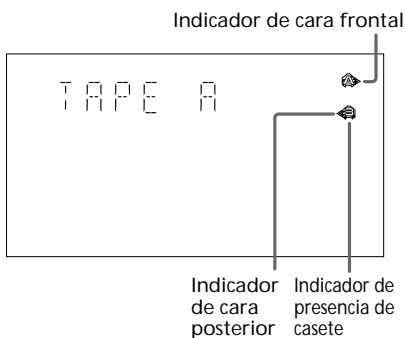


3 Presione repetidamente **DIRECTION** para seleccionar **↔** a fin de reproducir una cara. Seleccione **↔** para reproducir ambas caras.

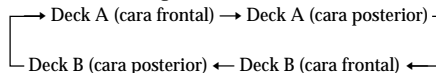
Para reproducir sucesivamente en ambos decks, seleccione **RELAY** (reproducción con relevo).*

4 Presione **◀▶**.

Para reproducir la cara posterior, presione **◀▶**. Se iniciará la reproducción.



* La reproducción con relevo se realizará siempre en la secuencia siguiente:



Para	Haga lo siguiente
parar la reproducción	presione ■ .
realizar una pausa	presione . Para reanudar la reproducción, vuelva a presionarla.

Para	Haga lo siguiente
seleccionar una canción	gire SHUTTLE en el sentido de las agujas del reloj hasta que haga clic (o pulse ▶▶ en el mando a distancia) mientras reproduce la cara anterior o en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que haga clic (o pulse ◀◀ en el mando a distancia) mientras reproduce la cara inversa.
buscar un punto de una canción	gire SHUTTLE en el sentido contrario de las agujas del reloj hasta que haga clic (o pulse ◀◀ en el mando a distancia) mientras reproduce la cara anterior o en el sentido a las agujas del reloj hasta que haga clic (o pulse ▶▶ en el mando a distancia) mientras reproduce la cara inversa.
extraer el cassette	presione ▶ .
ajustar el volumen	gire VOLUME (o presione VOL +/– del telemando).

Sugerencias

- El deck se parará automáticamente después de haber repetido la secuencia cinco veces.
- Cuando desee reducir el ruido de siseo de señales de alta frecuencia y bajo nivel, presione **DOLBY NR** de forma que aparezca "DOLBY NR" (MHC-VX99 solamente).
- Cuando no haya casete insertado, se encenderán todos los indicadores. Cuando haya casete (casetes) insertado (insertados), se encenderán los indicadores de presencia y de cara frontal/posterior.

Búsqueda del comienzo de una canción (AMS*)

Durante la reproducción, presione repetidamente **◀◀** o **▶▶** el número de canciones que desee saltar hacia adelante (o hacia atrás).

En el visualizador aparecerán el sentido de búsqueda, + (avande) o - (retroceso) y el número de canciones saltadas (1-9).

Ejemplo: Búsqueda de la segunda canción posterior

TAPE A: >+2

* AMS (Automatic Music Sensor = Sensor automático de canciones)

Nota

La función del AMS puede no funcionar correctamente en los casos siguientes:

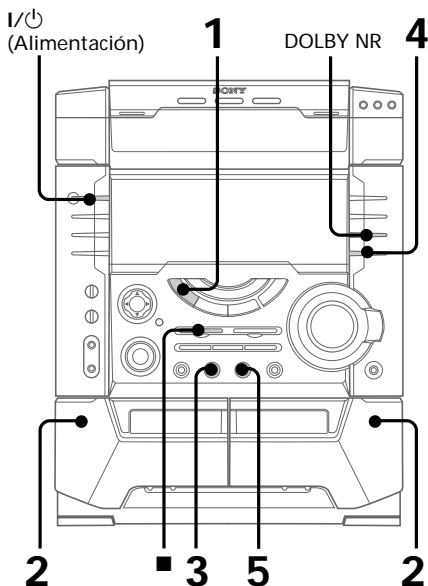
- Cuando el espacio en blanco entre canciones sea inferior a 4 segundos.
- Si en los canales izquierdo y derecha está grabada información completamente diferente.
- Cuando haya secciones continuas de sonido de nivel extremadamente bajo o de baja frecuencia (como el sonido de un saxófono barítono).
- Cuando la unidad esté cerca de un televisor. (En este caso, le recomendamos que aleje la unidad del televisor o que desconecte su alimentación.)

Grabación de una cinta

— Duplicación a gran velocidad

Usted podrá utilizar cintas TYPE I (normales) o TYPE II (CrO₂)*. El nivel de grabación se ajustará automáticamente.*

* MHC-VX99 solamente



4 Presione repetidamente DIRECTION para seleccionar \rightleftarrows a fin de grabar en una sola cara. Seleccione \leftrightarrow (o RELAY) para grabar en ambas caras.

5 Presione REC PAUSE/START. Se iniciará la duplicación.

Para parar la duplicación

Presione ■.

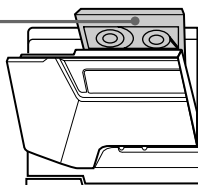
Sugerencias

- Cuando duplique en ambas caras, cerciórese de comenzar por la frontal. Si comenzase por la cara posterior, la grabación se pararía al final de la misma.
- Si ha ajustado DIRECTION a \leftrightarrow cuando utilice cintas de longitudes diferentes, el cassette de cada deck se dará independientemente la vuelta. Si ha seleccionado RELAY, los cassettes de ambos decks se darán la vuelta juntos.
- Usted no tendrá que ajustar DOLBY NR porque la cinta del deck B se grabará automáticamente con el mismo estado que el de la cinta del deck A (MHC-VX99 solamente).

1 Presione TAPE A/B.

2 Presione ▲ e inserte el cassette grabado en el deck A y otro en blanco en el deck B.

Con la cara que desee reproducir/grabar hacia adelante

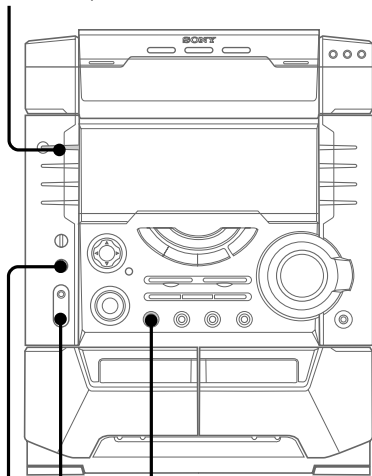


3 Presione CD SYNC HI-DUB. El deck B se pondrá a la espera de la grabación.

Canto con acompañamiento musical: Karaoke

Usted podrá cantar acompañado por la música de cualquier disco compacto o cinta estéreo reduciendo la voz del cantante. Usted tendrá que conectar un micrófono.

I/⏻
(Alimentación)

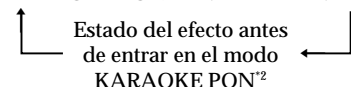


1,5 2 3

- 1 Gire MIC LEVEL hasta MIN para reducir el nivel del micrófono.
- 2 Conecte un micrófono opcional a MIC 1 o MIC 2.
- 3 Presione repetidamente KARAOKE PON/MPX hasta obtener el efecto de karaoke deseado.

Cada vez que presione la tecla, la visualización cambiará de la forma siguiente:

KARAOKE PON → MPX R¹ → MPX L¹



¹ Solamente para discos CD.

² Cuando se seleccione un énfasis de sonido, aparecerá el nombre del efecto.

Cuando active un modo de karaoke, en el visualizador aparecerá el indicador

Para cantar en el modo de karaoke reduciendo el nivel de la voz de un disco compacto, seleccione "KARAOKE PON". Para cantar en el modo de karaoke con un disco compacto múltiplex, seleccione "MPX R" o "MPX L".

- 4 Comience a reproducir la música y ajuste el volumen.
- 5 Ajuste el volumen del micrófono girando MIC LEVEL.

Cuando utilice discos VIDEO CD

Encienda el televisor y ajústelo en la entrada de vídeo adecuada.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el televisor.

Cuando haya finalizado

Gire MIC LEVEL hasta MIN desconecte el micrófono de MIC 1 o 2, y después presione repetidamente KARAOKE PON/MPX hasta que desaparezca

Sugerencia

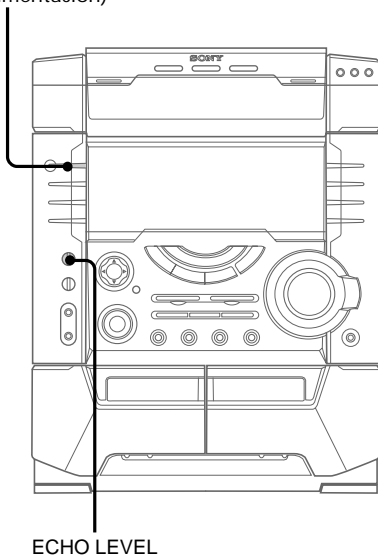
Usted podrá utilizar simultáneamente dos micrófonos conectados a MIC 1 y MIC 2.

Notas

- Con algunas canciones, es posible que no se cancele la parte vocal cuando seleccione "KARAOKE PON".
- Durante KARAOKE PON, no podrá cambiar los ajustes de ecualización ni de sonido perimétrico.
- Si presiona /▶/▲/▼ (o ON/OFF o MULTI MENU /▶/▲/▼ del mando a distancia) o invoca un efecto acústico, el modo de karaoke se cancelará.
- Cuando el sonido esté grabado en modo monaural, es posible que el sonido instrumental se reduzca algo junto con la voz del cantante.
- Es posible que la voz del cantante no se reduzca cuando:
 - solamente se estén tocando unos pocos instrumentos.
 - la reproducción sea de un dúo.
 - la fuente posee ecos o coros fuertes.
 - la voz del cantante se desvíe del centro.
 - la voz de la fuente sea de soprano alto o tenor.

Ajuste el eco del micrófono

I/⏻
(Alimentación)



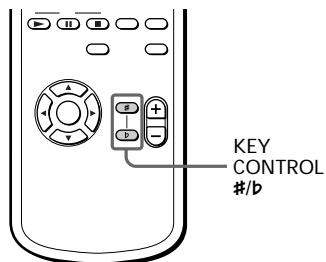
➔ Gire ECHO LEVEL para ajustar el efecto de eco.

Para cancelar el eco

Gire ECHO LEVEL hasta MIN.

Ajuste del tono

Esta función le permitirá ajustar el tono de acuerdo con su gama vocal cuando reproduzca un disco VIDEO CD o un disco compacto de audio estándar.



➔ Pulse KEY CONTROL # o b.
Puede subir o bajar el tono en 13 pasos de medio tono (b 6 ~ # 6).

Nota

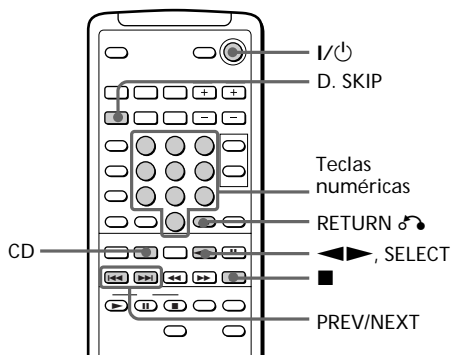
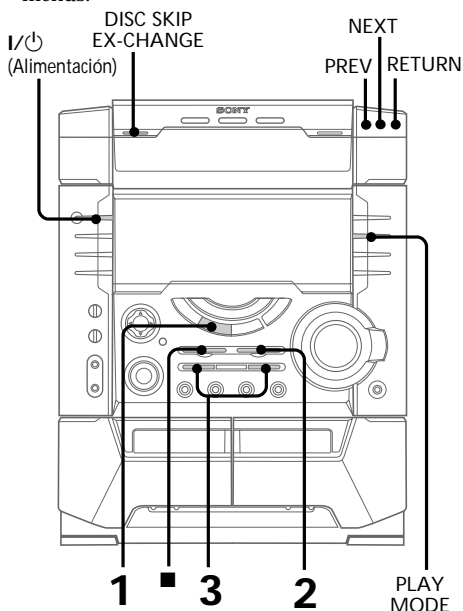
Esta función solamente podrá utilizarse con el deck de cassettes.

Reproducción de discos VIDEO CD con funciones PBC (Ver. 2.0)

— Reproducción PBC

La función PBC (Control de reproducción) muestra menús en la pantalla del televisor para que pueda disfrutar de software interactivo.

Lea las instrucciones suministradas con cada disco para más información sobre su utilización, ya que los distintos discos pueden tener distintos formatos y estructuras de menús.



1 Presione CD.

2 Presione ◀▶ para iniciar un VIDEO CD con funciones PBC (Ver. 2.0).

Los indicadores VIDEO CD y PBC se iluminan y aparece un menú PBC en su televisor.

- Video CD : Se ilumina durante la reproducción de un disco VIDEO CD.
- PBC : Se ilumina durante la reproducción de un disco VIDEO CD compatible PBC (Ver. 2.0).
- PBC OFF : Se ilumina durante la reproducción de menú de un disco VIDEO CD sin utilizar las funciones PBC (Ver. 2.0) (consulte la página siguiente).

3 Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para seleccionar un número del menú y, a continuación, pulse ENTER o SELECT.

4 Continúe según las instrucciones del menú para disfrutar de la reproducción interactiva.

Para	Realice lo siguiente
detener la reproducción	Presione ■.
ver la parte restante de un menú	Presione NEXT.
ir al principio de un menú	Presione PREV.
ir a un menú anterior	Presione RETURN (o RETURN ⤴ del mando a distancia).

continúa

Reproducción de discos VIDEO CD con funciones PBC (Ver. 2.0) (continuación)

Para cancelar la reproducción de discos VIDEO CD con funciones PBC (Ver. 2.0)

Existen dos formas de cancelar las funciones de PBC.


- Antes de iniciar la reproducción, seleccione la pista deseada utilizando ◀◀/▶▶, y después presione ENTER (o SELECT).
- Antes de iniciar la reproducción, seleccione el número de pista utilizando las teclas numéricas del mando a distancia.

El indicador PBC OFF se encenderá y se iniciará la reproducción desde el comienzo de la pista seleccionada. No se mostrarán imágenes fijas, como las pantallas de menús.

Para seleccionar un número del menú con el mando a distancia

Presione las teclas numéricas en el orden que desee en el paso 2. Para introducir los números de pista de 10 en adelante, presione primero >10 y, a continuación, presione las teclas numéricas. Para introducir 0, utilice la tecla 10/0.

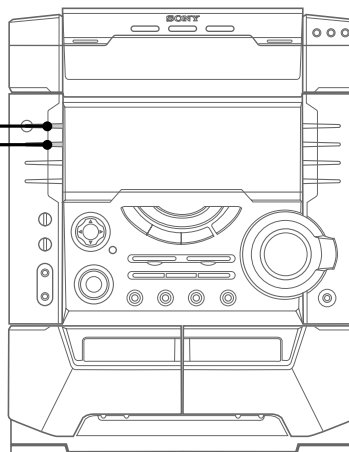
Sugerencias

- Si  aparece en la pantalla del televisor significa que ha presionado una tecla errónea. Pulse la tecla indicada en las instrucciones de la pantalla de menú.
- Si presiona NEXT durante la reproducción de menú o mientras se reproducen imágenes en movimiento, aparecerá la siguiente escena del disco. Consulte igualmente las instrucciones suministradas con el disco.

Comprobación del tiempo restante

Usted podrá comprobar el tiempo restante de la pista actual o del disco compacto.

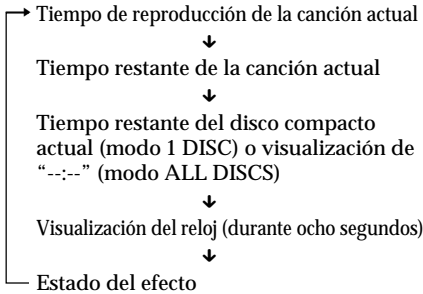
I/⏻
(Alimentación)



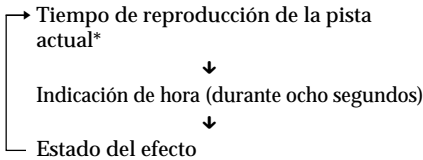
DISPLAY

- ➔ Presione DISPLAY durante la reproducción.
- Cada vez que presione la tecla durante la reproducción normal, la visualización cambiará de la forma siguiente:

Durante la reproducción normal



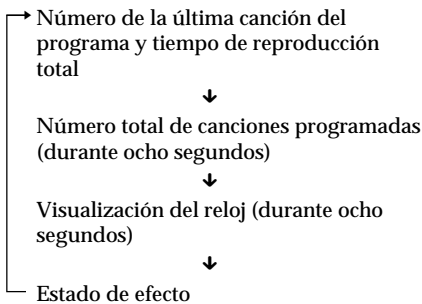
(Discos VIDEO CD con funciones PBC (Ver. 2.0))



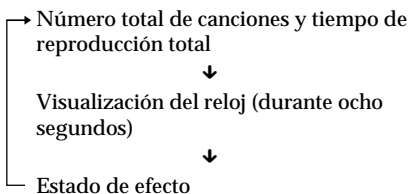
* Es posible que no aparezcan imágenes fijas, etc.

En el modo de parada

En el modo de reproducción programada y cuando haya un programa

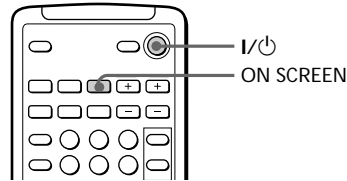


En otras condiciones



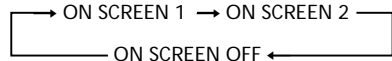
Utilización de la imagen en pantalla

Usted podrá comprobar el estado de funcionamiento actual y la información de discos VIDEO CD o compactos de audio durante la reproducción o en el modo de parada si superpone una pantalla encima de las imágenes de la pantalla de su televisor.



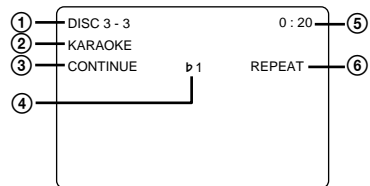
- ➔ Pulse ON SCREEN.

Cada vez que presione esta tecla, la imagen en pantalla cambiará de la siguiente forma:



Pantalla ON SCREEN 1

- Durante la reproducción de un disco compacto de audio (excepto en el modo de reproducción programada)

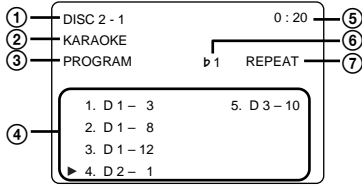


- ① Número de disco y de canción actuales
- ② Estado del efecto de KARAOKE
- ③ Modo de reproducción
- ④ Nivel de control de tono o sin indicación
- ⑤ Tiempo transcurrido de la pista actual
- ⑥ "REPEAT", "REPEAT 1", o sin indicación

continúa

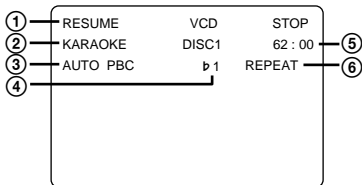
Utilización de la imagen en pantalla (continuación)

- Durante la reproducción de un disco compacto de audio en el modo de reproducción programada



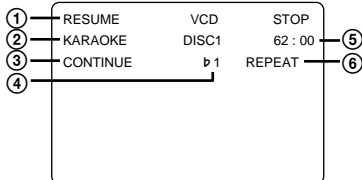
- 1 Número de disco y de canción actuales
- 2 Estado del efecto de KARAOKE
- 3 "PROGRAM"
- 4 Disco y número de pistas programadas
- 5 Tiempo transcurrido de la pista actual
- 6 Nivel de control de tono o sin indicación
- 7 "REPEAT", "REPEAT 1", o sin indicación

- Durante el modo de parada de un disco VIDEO CD o un disco compacto de audio con funciones PBC



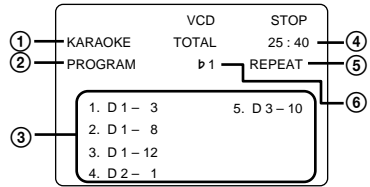
- 1 "RESUME" o ninguna indicación
- 2 Estado del efecto de KARAOKE
- 3 "AUTO PBC"
- 4 Nivel de control de tono o sin indicación
- 5 Tiempo de reproducción total del disco actual
- 6 "REPEAT", "REPEAT 1", o sin indicación

- Durante el modo de parada de un disco VIDEO CD o de un disco compacto de audio (excepto en el modo de reproducción programada)



- 1 "RESUME" o ninguna indicación
- 2 Estado del efecto de KARAOKE
- 3 Modo de reproducción
- 4 Nivel de control de tono o sin indicación
- 5 Tiempo de reproducción total del disco compacto actual
- 6 "REPEAT", "REPEAT 1", o sin indicación

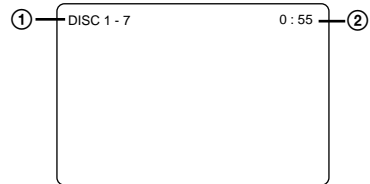
- Durante el modo de parada de un disco VIDEO CD o de un disco compacto de audio



- 1 Estado del efecto de KARAOKE
- 2 "PROGRAM"
- 3 Disco y número de pistas programadas
- 4 Tiempo de reproducción total del programa
- 5 "REPEAT", "REPEAT 1", o sin indicación
- 6 Nivel de control de tono o sin indicación

Pantalla ON SCREEN 2

- Durante la reproducción de un disco VIDEO CD

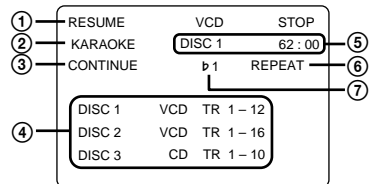


- 1 Número de disco y de canción actuales*
 - 2 Tiempo transcurrido de la canción actual
- * Durante la reproducción de un disco VIDEO CD con funciones PBC, se visualizarán "SCENE" y un número.

- Durante la reproducción de un disco compacto de audio

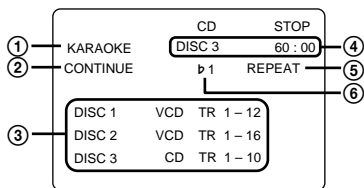
La visualización será igual que en ON SCREEN 1.

- Durante el modo de parada de un disco VIDEO CD (excepto en el modo de reproducción programada)



- 1 "RESUME" o ninguna indicación
 - 2 Estado del efecto de KARAOKE
 - 3 Modo de reproducción*
 - 4 Número total de canciones de cada disco
 - 5 Número disco actual y tiempo de reproducción total del disco actual
 - 6 "REPEAT", "REPEAT 1", o sin indicación
 - 7 Nivel de control de tono o sin indicación
- * Indicación "AUTO PBC" para un disco con funciones de PBC.

- Durante el modo de parada de un disco compacto (excepto durante el modo de reproducción programada)



- ① Estado del efecto de KARAOKE
- ② Modo de reproducción
- ③ Número de disco y números de canciones
- ④ Número disco actual y tiempo de reproducción total del disco actual
- ⑤ "REPEAT", "REPEAT 1", o sin indicación
- ⑥ Nivel de control de tono o sin indicación

- Durante el modo de parada de un disco VIDEO CD o de un disco compacto en el modo de reproducción programada

La pantalla es la misma que ON SCREEN 1.

Pantalla ON SCREEN OFF

No hay imagen en pantalla (excepto menús especiales).

Nota

Normalmente, deje el modo de visualización ajustado a ON SCREEN 1 o 2. Cuando seleccione ON SCREEN OFF, no podrá comprobar el estado de funcionamiento mientras utilice el reproductor de CD. En este caso, compruebe la información en el visualizador del panel delantero.

Para cambiar el idioma de las indicaciones en pantalla (Modelo para China solamente)

Usted podrá cambiar los mensajes indicados en la pantalla de chino a inglés.

- 1 Presione SPECIAL MENU.
- 2 Presione 4.

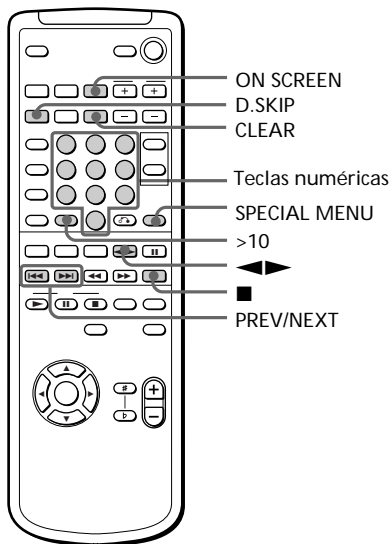
Los mensajes cambiarán de chino a inglés. Para volver a los mensajes en chino, repita esta operación.

Localización de una parte específica de un disco

-- Menú especial

Este reproductor tiene 3 funciones de búsqueda distintas. Seleccione la función de búsqueda que desee en SPECIAL MENU.

La pantalla del televisor deberá estar encendida para utilizar estas funciones.



continúa

Localización de una parte específica de un disco (continuación)

Localización por el tiempo transcurrido

— Búsqueda por tiempo

Usted podrá utilizar el tiempo transcurrido como una guía para encontrar una determinada parte de un disco VIDEO CD. El “tiempo transcurrido” es el tiempo desde el principio del disco. No es el tiempo de reproducción de la pista actual que se muestra en el visualizador.

Es especialmente útil cuando se reproducen discos que tienen pocas divisiones de pistas.

Esta función no puede utilizarse durante la reproducción de un disco VIDEO CD con funciones PBC (Ver. 2.0).

1 Presione SPECIAL MENU.

2 Presione 1 para seleccionar “1) TIME SEARCH.”

3 Presione las teclas numéricas (1 – 10/0) para introducir el espacio de tiempo (en minutos) para la sección que desee.

Para introducir 10 minutos: presione 1 → 10/0.

El tiempo transcurrido seleccionado aparecerá en la pantalla del televisor.

Para volver a introducir el tiempo: Presione CLEAR, y después vuelva a presionar las teclas numéricas.

4 Presione ◀▶.

La reproducción se iniciará desde el tiempo seleccionado.

Para detener la reproducción

Presione ■.

Para utilizar la búsqueda de tiempo en un disco VIDEO CD con funciones PBC (Ver. 2.0)

Seleccione “1) TIME SEARCH” antes de comenzar a reproducir el disco VIDEO CD de forma que se encienda el indicador PBC OFF y reproducir sin funciones PBC.

Localización de la pista deseada

— Memorando de disco

Usted podrá seleccionar la pista que desee viendo el primer fotograma de cada pista. Es posible ver hasta 9 pistas distintas a la vez en la pantalla del televisor.

Esta función no podrá utilizarse durante la reproducción de un disco VIDEO CD con funciones PBC (Ver. 2.0).

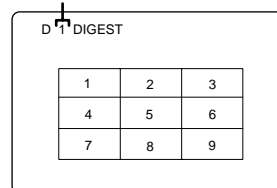
1 Presione SPECIAL MENU.

2 Presione 2 para seleccionar “2) DISC DIGEST.”

Se mostrará el primer cuadro de las pistas 1 al 9 del disco actual.

Se reproducirá el sonido de los tres primeros segundos de cada pista de un disco compacto de audio, pero no habrá sonido si se utiliza un disco VIDEO CD.

Número de disco actual



3 Presione las teclas numéricas (1 – 10/0) para seleccionar la pista que desee.

Para detener la reproducción

Presione ■.

Para mostrar las 9 pistas siguientes

Presione NEXT. Se mostrará el primer cuadro de las pistas 10 a 18.

Cuando haya más pistas en el disco, aparecerá "▶▶1" en el borde superior derecho de la pantalla del televisor.

Para ver pistas anteriores, presione PREV.

Para cambiar al memorando de otro disco mientras utilice el memorando de disco

Presione D. SKIP durante el memorando de disco.

Para utilizar el memorando de disco VIDEO CD con funciones PBC (Ver. 2.0)

Seleccione "2) DISC DIGEST" antes de iniciar la reproducción del disco VIDEO CD de forma que se encienda el indicador PBC OFF y reproducir sin funciones PBC.

Sugerencia

En el paso 2, podrá seleccionar pistas aunque no se hayan visualizado todavía. Emplee las teclas numéricas para seleccionar la pista que desee.

Notas

- Las imágenes de vídeo no se mostrarán en los discos compactos de audio.
- El modo de reproducción cambiará automáticamente al modo CONTINUE si inicia el memorando de disco durante la reproducción aleatoria o programada.

Localización de una sección en una pista

— Memorando de pista

Usted podrá hacer que el reproductor de discos compactos divida una pista de un disco VIDEO CD en 9 secciones distintas y muestre la primera escena de cada sección en la pantalla del televisor. Esto puede ser útil cuando reproduzca discos con pocas divisiones de pistas, como películas.

Esta función no se puede utilizar durante la reproducción de un disco VIDEO CD con funciones PBC (Ver. 2.0).

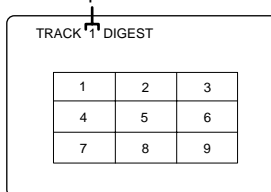
1 Presione SPECIAL MENU.

2 Presione 3 para seleccionar "3) TRACK DIGEST".

La pista actual se dividirá en 9 secciones, y se mostrará el primer cuadro de cada sección.

Se reproducirá el sonido de los tres primeros segundos de cada pista del disco compacto de audio, pero no habrá sonido si se utiliza un disco VIDEO CD.

Número pista actual



3 Utilice las teclas numéricas para seleccionar la sección que desee.

La reproducción comenzará desde un punto cercano al fotograma seleccionado.

Para detener la reproducción

Presione ■.

continúa

Localización de una sección en una pista (continuación)

Para cambiar al memorando de otra pista durante el memorando de pista

Presione PREV o NEXT durante el memorando de pista.

Para utilizar el memorando de pista en un disco VIDEO CD con funciones PBC (Ver. 2.0)

Seleccione "3) TRACK DIGEST" antes de iniciar la reproducción del disco VIDEO CD para que se encienda el indicador PBC OFF y reproducir sin funciones PBC.

Sugerencia

En el paso 2, podrá seleccionar secciones aunque no se hayan visualizado todavía. Utilice las teclas numéricas para seleccionar la pista que desee.

Notas

- Las pistas de menos de 40 segundos pueden dividirse en menos de 9 secciones.
- Usted no podrá esta función durante la reproducción aleatoria ni la reproducción programada.

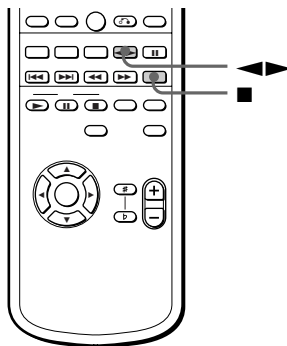
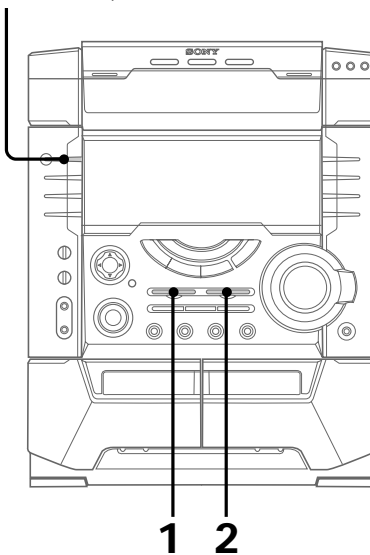
Reanudación de la reproducción desde el punto en el que paró un disco VIDEO CD

— Reanudación de la reproducción

La unidad memorizará el punto en el que haya parado el disco VIDEO CD a fin de que usted pueda reanudarla desde el mismo. La reproducción con reanudación no se cancelará aunque desconecte la alimentación del sistema.

Tenga en cuenta que la función de reanudación de la reproducción no estará disponible cuando reproduzca un disco compacto de audio.

I/⏻
(Alimentación)



1 Durante la reproducción de un disco VIDEO CD, presione **■** a fin de parar la reproducción.

En la pantalla de su televisor aparecerá "RESUME". Si no aparece "RESUME", no podrá utilizar la reanudación de la reproducción.

2 Presione **◀▶**.

El reproductor iniciará la reproducción desde el punto en el que haya parado el disco VIDEO CD en el paso 1.

Para contemplar desde el comienzo del disco VIDEO CD

Cuando aparezca "RESUME" en el visualizador, presione **■**, y después **◀▶**.

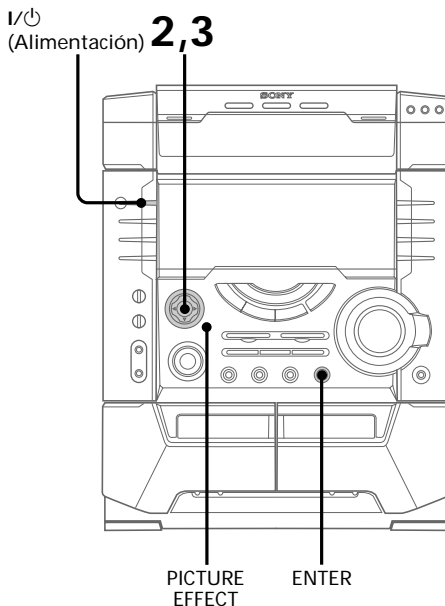
Notas

- La reproducción con reanudación no estará disponible en los modos de reproducción de memorando, aleatoria, ni programada.
- Dependiendo del punto en el que haya parado el disco VIDEO CD, el reproductor puede reanudar la reproducción desde un punto diferente.
- El punto en el que haya parado la reproducción se borrará cuando:
 - presione teclas numéricas, PLAY MODE, o **■**.
 - presione DISC SKIP EX-CHANGE (o D. SKIP del mando a distancia).
 - presione SPECIAL MENU.
 - presione **◀◀/▶▶**.
 - extraiga el disco VIDEO CD.
 - desenchufe el cable de alimentación de CA.

Ajuste de las imágenes

-- Efecto de imagen

Usted podrá ajustar el matiz y la nitidez de las imágenes.



1 Presione PICTURE EFFECT durante la reproducción.

2 Presione repetidamente **◀** o **▶** para ajustar el matiz.

3 Presione repetidamente **▲** o **▼** para ajustar la nitidez.

4 Presione ENTER o PICTURE EFFECT.

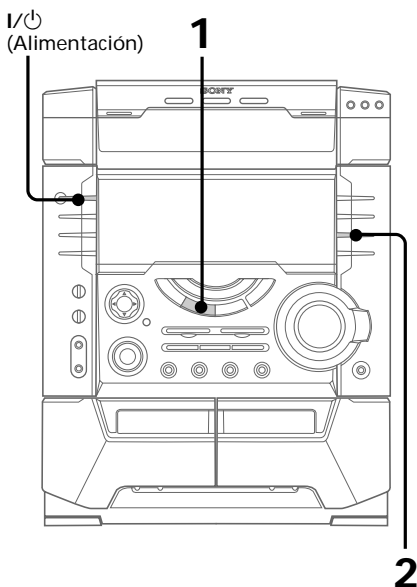
Sugerencias

- El matiz y la nitidez podrán ajustarse en 11 pasos (de -5 a +5).
- Para utilizar el **◀▶/▲/▼**, consulte la página 42.

Reproducción repetida de canciones de discos compactos

— Reproducción repetida

Esta función le permitirá repetir un solo disco o todos los discos compactos en los modos de reproducción normal, aleatoria, y programada.



1 Presione CD, y después coloque disco(s) compacto(s)

2 Pulse REPEAT durante la reproducción hasta que “REPEAT” aparezca en la pantalla.
“REPEAT ALL” se desplaza en la pantalla y se inicia la reproducción. Para cambiar el modo de repetición, realice el procedimiento siguiente.

Para repetir	presione
todas las canciones del disco compacto actual hasta cinco veces	PLAY MODE repetidamente hasta que en el visualizador aparezca “CONTINUE 1 DISC” o “SHUFFLE 1 DISC”.
todas las canciones de todos los discos compactos hasta cinco veces	PLAY MODE repetidamente hasta que en el visualizador aparezca “CONTINUE ALL DISCS”.
una sola canción	REPEAT repetidamente hasta que en el visualizador aparezca “REPEAT 1” durante la reproducción de la canción que desee repetir.

Para cancelar la reproducción repetida

Presione REPEAT de forma que “REPEAT OFF” se desplaza y “REPEAT” o “REPEAT 1” desaparezca del visualizador.

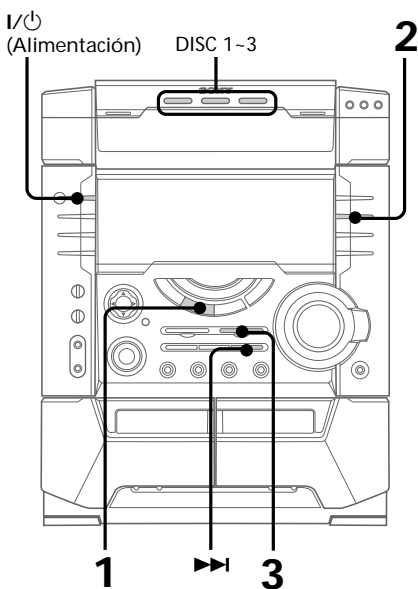
Notas

- El modo REPEAT (ALL) se cancela si usted pulsa repetidas veces el PLAY MODE hasta que aparece “SHUFFLE ALL DISCS”.
- Durante el Programa Reproducir, el programa se repite hasta 5 veces.

Reproducción de canciones de discos compactos en orden arbitrario

— Reproducción aleatoria

Usted podrá reproducir todas las canciones de un disco o de todos los discos compactos en orden arbitrario.



3 Presione ◀▶.

Todas las canciones se reproducirán en orden arbitrario.

Para cancelar la reproducción aleatoria

Presione repetidamente PLAY MODE hasta que "SHUFFLE" o "PGM" desaparezca del visualizador. Las canciones continuarán reproduciéndose en su orden original.

Para seleccionar el disco compacto deseado

Presione DISC 1~3.

Sugerencias

- Usted podrá iniciar la reproducción aleatoria durante la reproducción normal presionando repetidamente PLAY MODE a fin de seleccionar "SHUFFLE".
- Para saltar una canción, presione ▶▶1.

1 Presione CD, y después coloque disco(s) compacto(s).

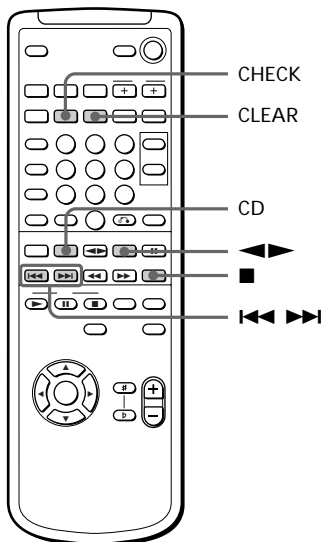
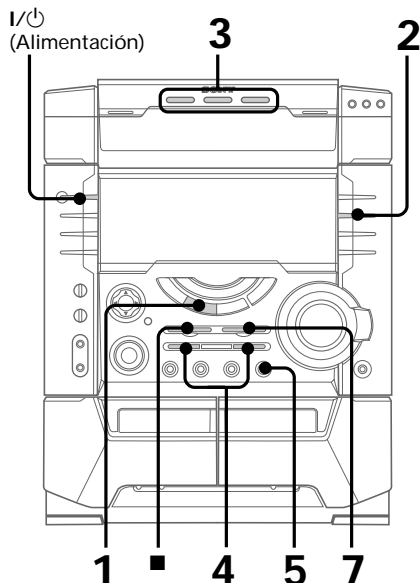
2 Presione repetidamente PLAY MODE hasta que en el visualizador aparezca "SHUFFLE 1 DISC" o "SHUFFLE ALL DISCS".

Con "ALL DISCS" se ordenarán arbitrariamente todos los discos compactos del reproductor. Con "1 DISC" se ordenarán arbitrariamente las canciones del disco compacto cuyo indicador DISC esté encendido en verde.

Programación de canciones de discos compactos

— Reproducción programada

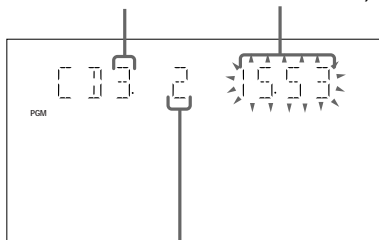
Usted podrá confeccionar un programa de hasta 32 canciones de todos los discos compactos en el orden en el que desee que se reproduzcan.



- 1 Presione CD, y después coloque disco(s) compacto(s).
- 2 Pulse varias veces el PLAY MODE hasta que desaparezca "PROGRAM" y aparezca "PGM" en la pantalla.
- 3 Presione una de las teclas DISC 1~3 para seleccionar un disco compacto. Para programar todas las canciones de un disco compacto a la vez, realice el paso 5 mientras "AL" esté indicándose en el visualizador.

- 4 Presione ◀◀ o ▶▶ hasta que en el visualizador aparezca la canción deseada.

Número de compartimiento de disco Tiempo de reproducción total (incluyendo la canción seleccionada)



Número de canción

- 5 Presione ENTER. La(s) bandeja(s) está(n) programada(s). Aparecerá el número del paso del programa, y a continuación el tiempo de reproducción total.
- 6 Para programar canciones adicionales, repita los pasos 3 a 5. Para seleccionar canciones del mismo disco, salte el paso 3.
- 7 Presione ◀▶. Todas las canciones se reproducirán en el orden seleccionado.

Para cancelar la reproducción programada

Presione repetidamente PLAY MODE hasta que "PGM" o "SHUFFLE" desaparezca del visualizador.

Para	presione
comprobar el programa	CHECK del telemando repetidamente. Después de la última canción aparecerá "CHECK END".
borrar una canción del final	CLEAR del telemando en el modo de parada.
borrar una canción específica	CHECK del telemando repetidamente hasta que aparezca la canción que desee borrar, y después CLEAR.
añadir una canción al programa el modo de parada	1 Seleccione el compartimiento de disco con una de las teclas DISC 1-3. 2 Seleccione la canción presionando ◀◀/▶▶. 3 Presione ENTER.
borrar todo el programa	■ una vez en el modo de parada o dos veces en el de reproducción.

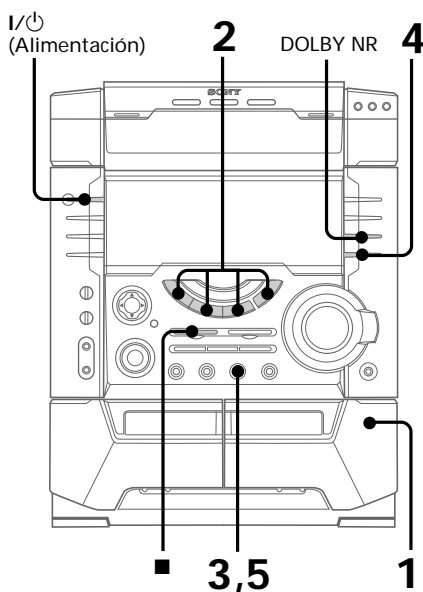
Sugerencias

- El programa confeccionado permanecerá en el reproductor de discos compactos incluso después de haberse reproducido. Para volver a reproducir el mismo programa, presione ◀▶.
- Si, durante la programación, en vez del tiempo de reproducción total aparece "--:--", significará que:
 - ha programado una canción de número superior a 20.
 - el tiempo de reproducción total es superior a 100 minutos.

Grabación manual de una cinta

Usted podrá grabar de un disco compacto, una cinta, o la radio en la forma deseada. Por ejemplo, usted podrá grabar solamente las canciones deseadas, o grabar desde el medio de la cinta. El nivel de grabación se ajustará automáticamente.*

* MHC-VX99 solamente



1 Inserte un cassette en blanco en el deck B.

2 Presione la tecla de función correspondiente a la fuente que desee grabar (p. ej., CD).
Cuando desee grabar de TAPE A, presione repetidamente TAPE A/B hasta seleccionar TAPE A.

3 Presione REC PAUSE/START.
El deck B se pondrá a la espera de la grabación. El indicador REC PAUSE/START parpadeará.

4 Presione repetidamente DIRECTION para seleccionar \rightleftarrows a fin de grabar en una sola cara.
Selecione \leftrightarrow (o RELAY) para grabar en ambas caras.

5 Presione REC PAUSE/START
Se iniciará la grabación.

6 Inicie al reproducción de la fuente que desee grabar.

Para	Presione
para la grabación	■
realizar una pausa en la grabación	REC PAUSE/START.

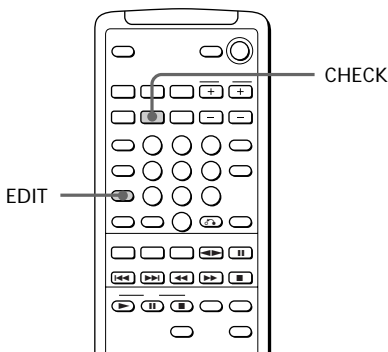
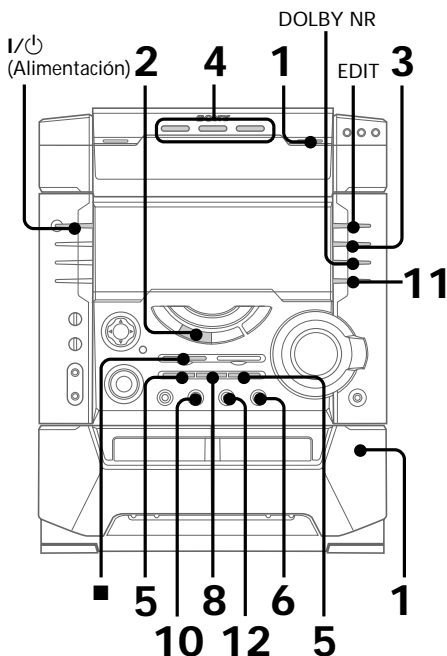
Sugerencias

- Si desea grabar desde la cara posterior, presione repetidamente TAPE A/B para seleccionar el deck B después del paso 1. Presione \blacktriangleleft para iniciar la reproducción de la cara posterior, y después presione ■ cuando desee iniciar la grabación. Se enciende el indicador para la platina B de la cara opuesta (véase página 17).
- Cuando desee reducir el ruido de siseo de señales de alta frecuencia y bajo nivel, presione DOLBY NR de forma que aparezca "DOLBY NR" después de haber presionado REC PAUSE/START (MHC-VX99 solamente).
- Cuando grabe de un disco compacto, podrá utilizar \blacktriangleleft o \blacktriangleright para seleccionar canciones durante el modo de grabación en pausa (después de haber presionado REC PAUSE/START en el paso 3 y antes de volver a presionarla en el paso 5).

Grabación de discos compactos especificando el orden de las canciones

— Edición de programa

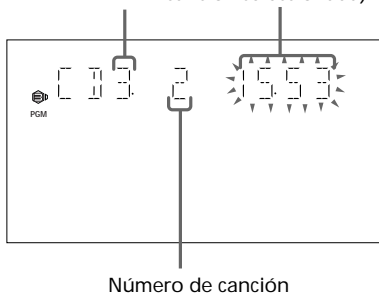
Usted podrá grabar canciones de todos los discos compactos en el orden que desee. Cuando programe, cerciórese de que el tiempo de reproducción para cada cara no sobrepase la duración de la cinta de una cara del cassette.



- 1** Coloque disco(s) compacto(s) e inserte un cassette en blanco en el deck B.
- 2** Presione CD.
- 3** Pulse varias veces el PLAY MODE hasta que desaparezca "PROGRAM" y aparezca "PGM" en la pantalla.
- 4** Presione una de las teclas DISC 1~3 para seleccionar un disco compacto. Para programar todas las canciones de un disco compacto a la vez, realice el paso 6 mientras "AL" esté indicándose en el visualizador.

- 5** Presione ◀◀ o ▶▶ hasta que en el visualizador aparezca la canción deseada.

Número de compartimiento de disco	Tiempo de reproducción total (incluyendo la canción seleccionada)
-----------------------------------	---



- 6** Presione ENTER. La(s) bandeja(s) está(n) programada(s). Aparecerá el número del paso del programa, y a continuación el tiempo de reproducción total.

- 7** Para programar canciones adicionales para grabar en la cara A, repita los pasos 4 a 6. Para seleccionar canciones del mismo disco, salte el paso 4.

- 8** Presione || del telemando para insertar una pausa al final de la cara A. En el visualizador aparecerá "P", y el tiempo de reproducción total se repondrá a "0.00" en el visualizador.

Grabación de discos compactos especificando el orden de las canciones (Ver. 2.0) (continuación)

9 Repita los pasos 5 y 6 para canciones del mismo disco, o los pasos 4 a 6 para canciones de otro disco, a fin de programar las canciones restantes para grabar en la cara B.

10 Presione CD SYNC HI DUB.
El deck B se pondrá a la espera de la grabación y el reproductor de discos compacto a la espera de la reproducción. Parpadea el indicador en REC PAUSE/START.

11 Presione repetidamente DIRECTION para seleccionar \rightleftarrows a fin de grabar en una sola cara.
Seleccione \leftrightarrow (o RELAY) para grabar en ambas caras.

12 Presione REC PAUSE/START
Se iniciará la grabación.

Para parar la grabación

Presione ■.

Para comprobar el orden

Presione repetidamente CHECK del telemando. Después de la última canción aparecerá "CHECK END".

Para cancelar la edición de programa

Presione repetidamente PLAY MODE hasta que "PGM" o "SHUFFLE" desaparezca del visualizador.

Sugerencia

Cuando desee reducir el ruido de siseo de señales de bajo nivel y alta frecuencia, presione DOLBY NR de forma que aparezca "DOLBY NR" después de haber presionado CD SYNC HI DUB (MHC-VX99 solamente).

Selección automática de la duración de la cinta

— Edición con selección de cinta

Usted podrá comprobar la duración de cinta más adecuada para la grabación de un disco compacto. Haga los pasos siguientes antes de grabar.

1 Coloque disco compacto.

2 Presione CD.

3 Presione una vez EDIT de forma que parpadee "EDIT".
Aparecerá la duración de cinta requerida para el disco compacto actualmente seleccionado seguida por el tiempo de reproducción total de las canciones para la caras A y B, respectivamente.

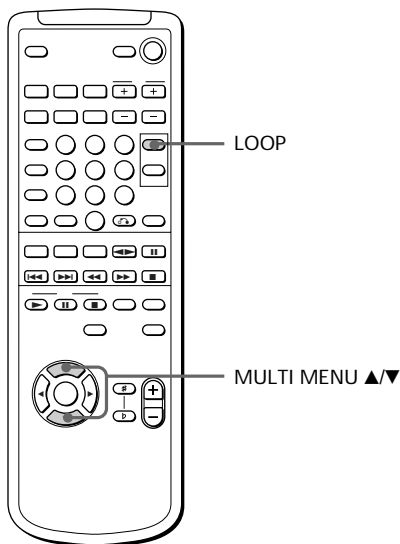
Nota

Usted no podrá utilizar la edición con selección de cinta para discos que contengan más de 20 canciones.

Repetición de una parte de un disco compacto

— Bucle

Con la función de bucle, podrá repetir parte de un disco compacto durante la reproducción. Esto le permitirá crear grabaciones originales.



➔ Mantenga presionada LOOP durante la reproducción en el punto en el que desee iniciar la función de bucle, y suéltela para reanudar la reproducción normal.

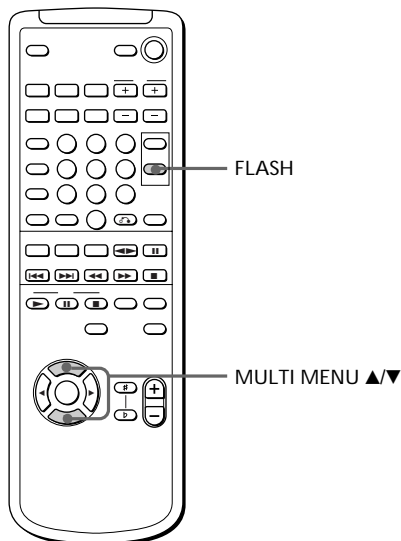
Para ajustar la duración del bucle

Pulse MULTI MENU ▲/▼ mientras retiene LOOP en el mando a distancia para seleccionar diferentes longitudes de bucle (LOOP 1~20).

Destello de una parte de un disco compacto

— Flash

Con la función de flash, podrá hacer que el sonido de un disco compacto “destelle” durante la reproducción. Esto le permitirá crear grabaciones originales.



➔ Mantenga presionada FLASH durante la reproducción en el punto en el que desee iniciar la función de flash, y suéltela para reanudar la reproducción normal.

Para ajustar la duración del flash

Presione MULTI MENU ▲/▼ manteniendo pulsada FLASH del telemando a fin de seleccionar diferentes duraciones de flash (FLASH 1~20).

Para utilizar juntos el bucle y el flash

Mantenga simultáneamente presionadas LOOP y FLASH.

Notas

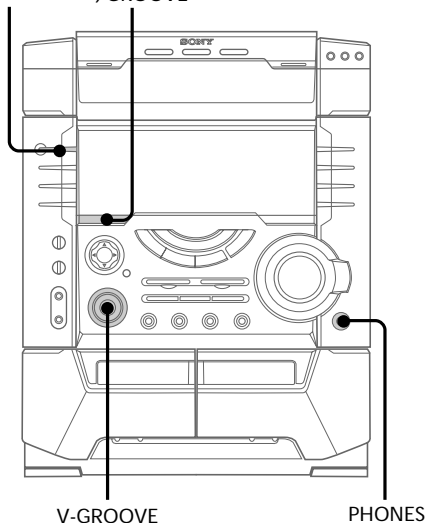
- La duración del bucle y del flash no podrá ajustarse durante esta operación. Si es necesario, ajuste independientemente la duración del bucle y del flash con antelación.
- Para grabar el bucle o el efecto de parpadear, utilice la platina de cinta de esta unidad.

Ajuste del sonido

Usted podrá reforzar los graves, crear un sonido más potente, y escuchar con auriculares.



(Alimentación) GROOVE



Nota

La función V-GROOVE se cancelará automáticamente cuando seleccione GROOVE.

Para escuchar a través de auriculares

Conecte los auriculares a la toma PHONES. A través de los altavoces no saldrá sonido.

Para reforzar el sonido grave más bajo (V-GROOVE)

Pulse V-GROOVE. Aparecerá "V-GROOVE ON".

Se refuerza poderosamente la frecuencia de graves más baja de la música que está escuchando, cambia la curva del ecualizador, aumenta la sonoridad y se enciende el botón "V-GROOVE".

Vuelva a presionar V-GROOVE para regresar al nivel anterior.

Para obtener sonido potente (GROOVE)

Presione GROOVE. Aparecerá "GROOVE ON".

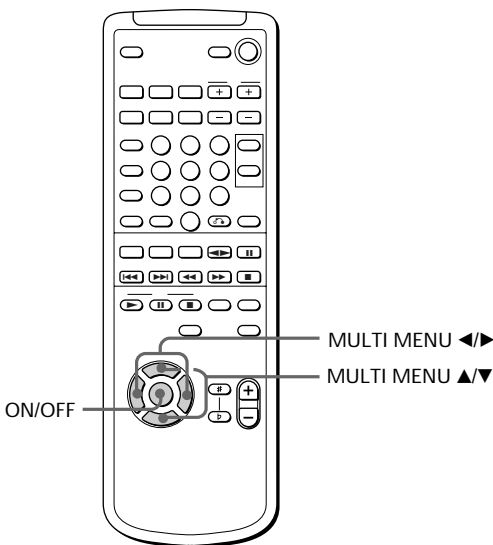
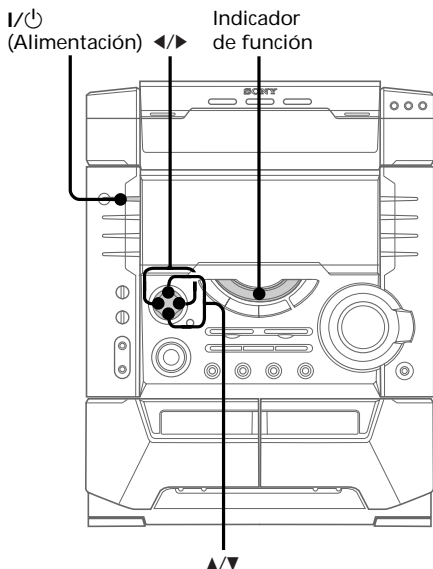
El volumen cambiará al modo potente, DBFB se ajustará automáticamente a plena intensidad, la curva del ecualizador cambiará, y se encenderá la tecla "GROOVE".

Para volver al volumen anterior, presione de nuevo GROOVE.

Selección del énfasis del sonido

El menú de énfasis del sonido le permitirá seleccionar las características del sonido de acuerdo con la música que esté escuchando.

Selección del efecto del menú de música



➔ Presione ◀ o ▶ del controlador (o MULTI MENU ◀/▶ del mando a distancia) para seleccionar el efecto preajustado deseado.

El nombre del efecto preajustado aparecerá en el visualizador.

Consulte la tabla "Opciones del menú de música".

Para seleccionar USER FILE

Presione ▲ (MULTI MENU ▲ del telemando).

Para cancelar el efecto

Presione repetidamente ▼ (MULTI MENU ▼ o ON/OFF del telemando) hasta que en el visualizador aparezca "EFFECT OFF".

Opciones del menú de música

Si selecciona un efecto con sonido perimétrico, aparecerá "SURROUND".

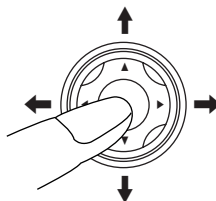
Efecto	Para
ROCK	Fuentes de música estándar
POP	
JAZZ	
DANCE	
SOUL	
ORIENTAL	
ACTION	Pistas de sonido y situaciones de escucha especiales
DRAMA	
SF	
GAME	
USER FILE	(de la página 41)

Nota

Durante los modos EFFECT OFF o SPECTRUM OFF, se apagará automáticamente el indicador de función.

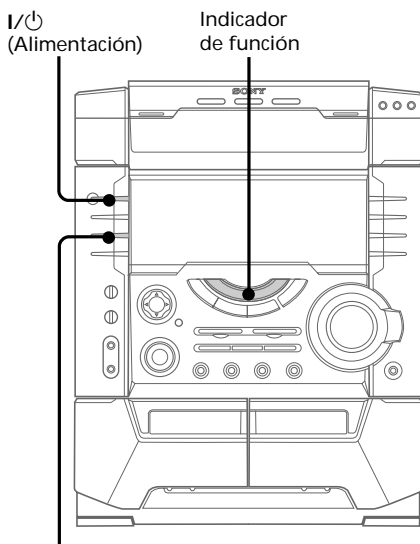
Consejo

Coloque el dedo en la zona cóncava y desplácelo en la dirección deseada (▲/▼/◀/▶) tal como se muestra abajo.



Cambio de la visualización del analizador de espectro

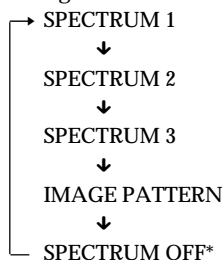
Usted podrá cambiar la visualización mientras esté escuchando la música.



SPECTRUM

➔ Presione SPECTRUM.

Cada vez que presione esta tecla, la visualización cambiará de la forma siguiente:



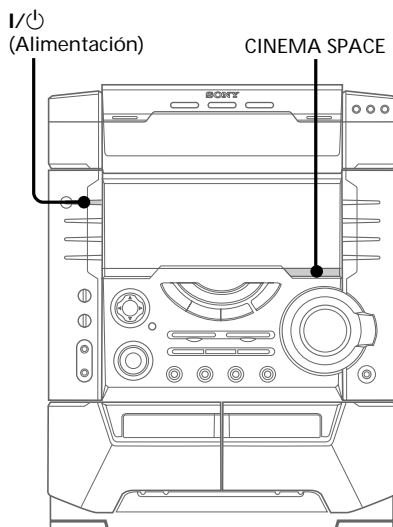
* La image no es muy clara.

Nota

Durante los modos EFFECT OFF o SPECTRUM OFF, se apagará automáticamente el indicador de función.

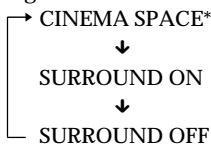
Selección del efecto perimétrico

Usted podrá disfrutar de efecto perimétrico.



➔ Presione repetidamente CINEMA SPACE para seleccionar el efecto perimétrico deseado.

Cada vez que presione esta tecla, la visualización cambiará de la forma siguiente:



* CINEMA SPACE es el efecto perimétrico para películas.

Nota

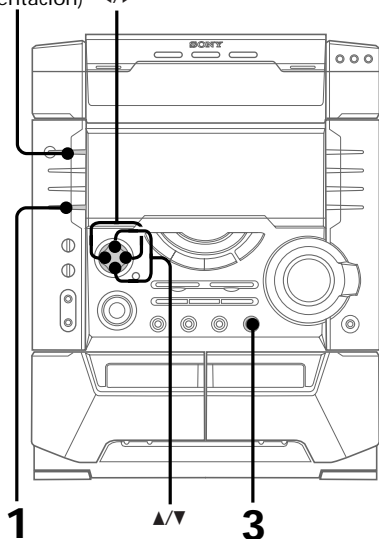
Cuando elija otros efectos de sonido, el de sonido perimétrico se cancelará.

Ajuste del ecualizador gráfico

Puede ajustar el sonido aumentando o bajando los niveles de los dominios de frecuencia específicos.

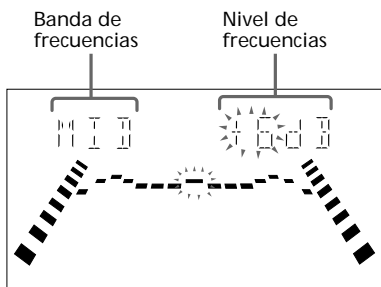
Antes del funcionamiento, seleccione primero el tipo de audio que desea para su sonido básico.

I/⏻
(Alimentación) ◀▶



1 Pulse EQ EDIT.

2 Pulse ◀▶ para seleccionar las frecuencias, pulse después ▲/▼ para ajustar el nivel.



3 Pulsar ENTER.

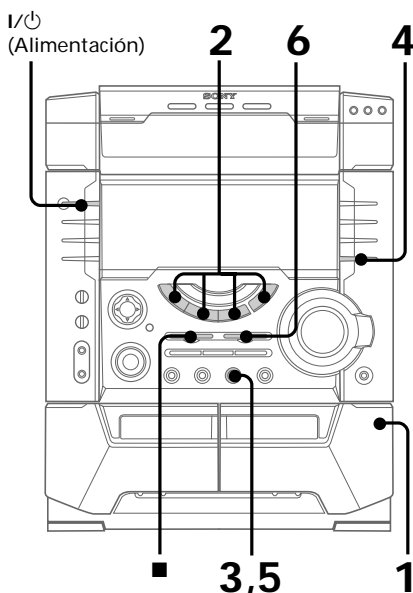
Este ajuste se guarda automáticamente en USER FILE.

Consejo

Si desea seleccionar los valores previamente ajustados del ecualizador (USER FILE), pulse ▲ (o MULTI MENU ▲ del manda a distancia).

Mezcla y grabación de sonidos

Es posible “mezclar” sonidos reproduciendo uno de los componentes y cantar o hablar a través de un micrófono (no suministrado). De esta forma, es posible grabar en una cinta los sonidos mezclados.



1 Realice los procedimientos para cantar con acompañamiento musical (pasos 1 a 5 de la página 19). Después inserte una cinta en el deck B.

2 Presione la tecla de función correspondiente a la fuente que desee grabar (p. ej., CD). Cuando desee grabar de TAPE A, presione repetidamente TAPE A/B hasta seleccionar TAPE A.

3 Presione REC PAUSE/START. El deck B se pondrá a la espera de la grabación. El indicador REC PAUSE/START parpadeará.

4 Presione repetidamente DIRECTION para seleccionar \rightleftarrows a fin de grabar en una sola cara. Seleccione \leftrightarrow (o RELAY) para grabar en ambas caras.

5 Presione REC PAUSE/START. Se iniciará la grabación.

6 Presione $\blacktriangleleft\blacktriangleright$ para iniciar reproducción de la fuente que desee grabar. Comience a cantar con la música.

Para parar la grabación

Presione ■.

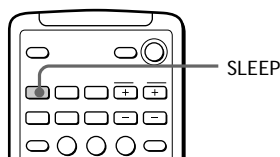
Sugerencias

- Si oye retroalimentación acústica, reduzca el volumen, aleje el micrófono de los altavoces, o cambie la orientación del micrófono.
- Si desea grabar su voz a través del micrófono solamente, podrá hacerlo seleccionando la función de reproductor de discos compactos y no reproduciendo ningún disco.
- Cuando se introduzcan señales de sonido de alto nivel, la unidad ajustará automáticamente el nivel de la grabación para evitar la distorsión de la señal del sonido grabado (Función de control automático del nivel).

Para dormirse con música

— Temporizador cronodesconectador

Usted podrá programar su sistema estéreo para que la alimentación se desconecte automáticamente a fin de poder irse a dormir escuchando música. Usted podrá programar el tiempo hasta la desconexión en pasos de 10 minutos.



➔ Presione SLEEP del telemando.

Cada vez que presione la tecla, la visualización de los minutos (tiempo hasta la desconexión) cambiará de la forma siguiente:

AUTO → 90 → 80 → 70
→ ... → 10 → OFF → AUTO ...

Cuando haya elegido "SLEEP AUTO"

La alimentación se desconectará cuando finalice la reproducción del disco compacto o del cassette (hasta 100 minutos).

Para comprobar el tiempo restante

Presione SLEEP una vez.

Para cambiar el tiempo hasta la desconexión

Seleccione el tiempo deseado presionando SLEEP.

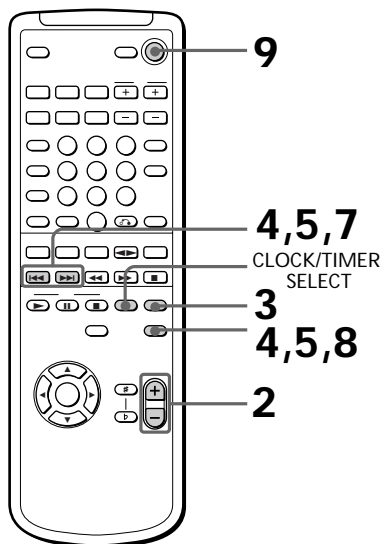
Para cancelar la función del temporizador cronodesconectador

Presione repetidamente SLEEP hasta que aparezca "SLEEP OFF".

Para despertarse con música

— Temporizador despertador

Usted podrá despertarse diariamente con música a la hora programada. Cerciérese de que el reloj esté correctamente ajustado (consulte "Paso 2: Ajuste del reloj").



1 Prepare la fuente de música que desee reproducir.

- Disco compacto: Inserte un disco compacto. Para comenzar desde una canción específica, confeccione un programa (consulte "Programación de canciones de discos compactos").
- Cassette: Inserte el cassette con la cara que desee reproducir hacia adelante.
- Radio: Sintonice la emisora memorizada deseada (consulte "Paso 3: Memorización de emisoras".)

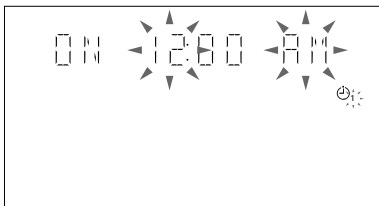
2 Ajuste el volumen.

3 Presione CLOCK/TIMER SET. Aparecerá "SET (DAILY 1)".

Para despertarse con música (continuación)

- 4** Presione repetidamente **◀◀** o **▶▶** para seleccionar “DAILY 1 (o 2 y)” después presione ENTER.

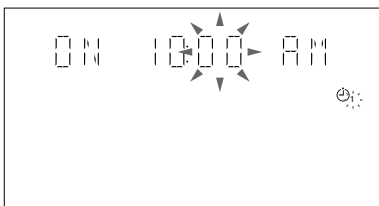
En el visualizador aparecerá “ON” y parpadearán los dígitos de la hora.



- 5** Programe la hora de comienzo de la reproducción.

Presione repetidamente **◀◀** o **▶▶** para programar la hora, y después presione ENTER.

La indicación de los minutos comenzará a parpadear.



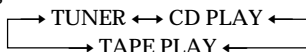
Presione repetidamente **◀◀** o **▶▶** para programar los minutos, y después presione ENTER.

La indicación de la hora volverá a parpadear.

- 6** Programe la hora de parada de la reproducción siguiendo el procedimiento anterior.

- 7** Presione repetidamente **◀◀** o **▶▶** hasta que aparezca la fuente de música deseada.

La visualización cambiará de la forma siguiente:



- 8** Presione ENTER.

Aparecerán el tipo de temporizador (DAILY 1 o DAILY 2), y después la hora de comienzo, la hora de parada, y la fuente de música, y por último reaparecerá la visualización original.

- 9** Desconecte la alimentación.

Para comprobar los datos programados

Presione CLOCK/TIMER SELECT y presione repetidamente **◀◀** o **▶▶** para seleccionar el modo respectivo (DAILY 1 o DAILY 2), y después presione ENTER. Para cambiar los datos, comience de nuevo desde el paso 1.

Para cancelar la operación del temporizador despertador

Presione CLOCK/TIMER SELECT, presione repetidamente **◀◀** o **▶▶** para seleccionar “TIMER OFF”, y después presione ENTER.

Notas

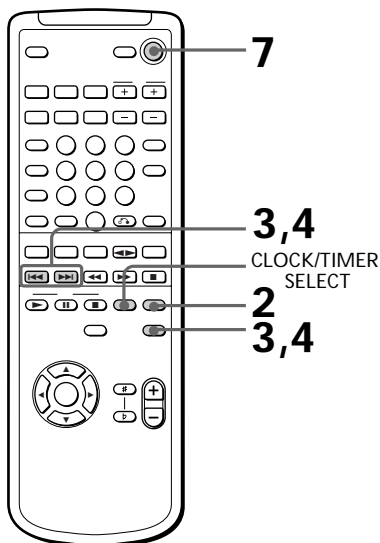
- No puede activar al mismo tiempo los temporizadores DAILY 1 y DAILY 2.
- No puede ajustar el temporizador si sus horas de encendido y apagado son la misma.
- Cuando utilice el temporizador Sleep, el temporizador Daily y la grabación con el temporizador Sleep no lo apaguen.
- No puede activar al mismo tiempo la grabación con el temporizador Daily.

Sugerencia

La alimentación se conectará 15 segundos antes de la hora programada.

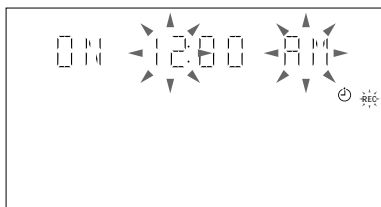
Grabación de programas radiofónicos con el temporizador

Para grabar con el temporizador, primero tendrá que haber memorizado la emisora (consulte "Paso 3: Memorización de emisoras" de la página 8) y haber ajustado el reloj (consulte "Paso 2: Ajuste del reloj" de la página 7).



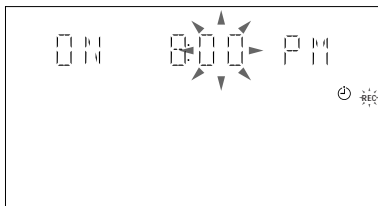
- 1** Sintonice la emisora memorizada (consulte "Escucha de la radio").
- 2** Presione CLOCK/TIMER SET. Aparecerá "SET (DAILY 1)".
- 3** Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para seleccionar "REC", y después presione ENTER.

En el visualizador aparecerá "ON" y parpadearán los dígitos de la hora.



- 4** Programe la hora de comienzo de la grabación.

Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para programar la hora, y después presione ENTER. La indicación de los minutos comenzará a parpadear.



Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para programar los minutos, y después presione ENTER. La indicación de la hora volverá a parpadear.

- 5** Programe la hora de parada de la grabación siguiendo el procedimiento anterior.

Aparecerá la hora de comienzo y después la hora de parada, la emisora memorizada a grabarse (p. ej., "TUNER FM 5"), y por último reaparecerá la visualización original.

- 6** Inserte un cassette en blanco en el deck B.

- 7** Desconecte la alimentación.

Cuando comience la grabación, el nivel del volumen se ajustará al mínimo.

Para comprobar los datos programados

Presione CLOCK/TIMER SELECT y presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para seleccionar "REC", y después presione ENTER.

Para cambiar los datos, comience de nuevo desde el paso 1.

Para cancelar la operación del temporizador

Presione CLOCK/TIMER SELECT, presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ para seleccionar "TIMER OFF", y después presione ENTER.

Notas

- Si la alimentación está conectada a la hora programada, la grabación no se realizará.
- No puede ajustar el temporizador si sus horas de encendido y apagado son la misma.
- No puede activar al mismo tiempo la grabación con el temporizador y el temporizador Daily.
- Cuando utilice el temporizador Sleep, el temporizador Daily y la grabación con el temporizador no encenderá el sistema hasta que el temporizador Sleep no lo apague.

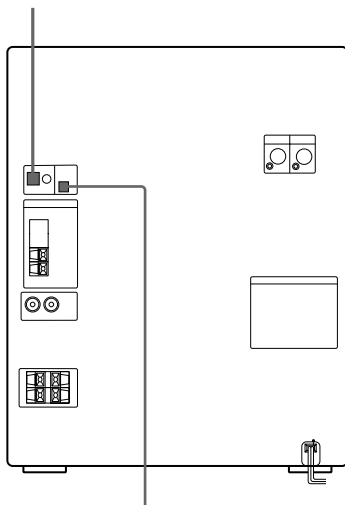
Conexión de componentes de audio

Seleccione una de las dos conexiones siguientes, dependiendo del equipo que desee conectar y del método de conexión. Consulte las instrucciones de cada componente.

Conexión de un deck de minidiscos para grabación digital

Usted podrá grabar digitalmente de discos compactos en un deck de minidiscos realizando la conexión con un cable óptico.

A la toma DIGITAL IN del deck de minidiscos



Soporte de cubierta óptica

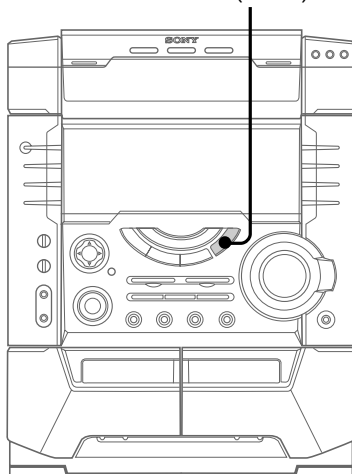
Sugerencia

Mantenga la cubierta óptica en la ranura suministrada.

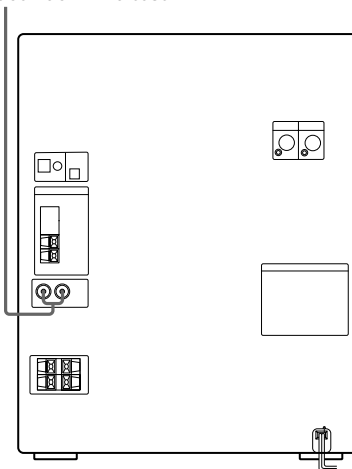
Conexión de un deck de minidiscos para escucha de música

Ceróiese de hacer coincidir el color de las clavijas y de las tomas. Para escuchar el sonido del deck de minidiscos conectado, presione MD (VIDEO).

MD (VIDEO)



A la salida de audio del deck de minidiscos



Sugerencia

Cuando haya conectado un deck de minidiscos Sony, podrá utilizar las teclas MD ►, ■, y ■ de este telemando para realizar las operaciones de reproducción, pausa, y parada.

Nota

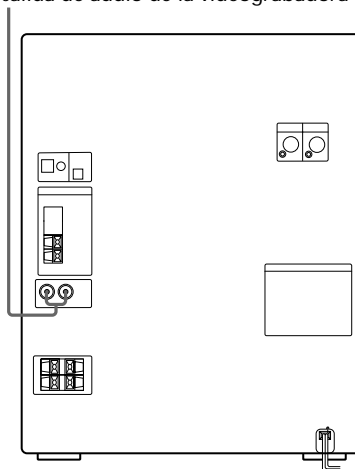
Si no puede seleccionar “MD” presionando MD (VIDEO), presione I/⏏ manteniendo pulsada MD (VIDEO) cuando la alimentación esté desconectada. “VIDEO” cambiará a “MD”. Para volver a “VIDEO”, realice el mismo procedimiento.

Conexión de una videograbadora

Cerciórese de hacer coincidir el color de las clavijas y las tomas. Para escuchar el sonido de la videograbadora conectada, mantenga presionada MD (VIDEO) y pulse I/⏏ cuando la alimentación esté desconectada. Esto cambiará la función “MD” a “VIDEO”. Después de haber habilitado a función “VIDEO”, presione simplemente MD (VIDEO).

Si conecta las tomas de salida de audio de su videograbadora a las tomas MD/VIDEO (AUDIO) utilizando un cable de audio opcional, podrá disfrutar de reproducción de vídeo con sonido estéreo potente.

A la salida de audio de la videograbadora



Nota

Si el sonido se oye distorsionado o demasiado alto cuando haya seleccionado “VIDEO”, o cuando desee volver a “MD”, repita la operación descrita arriba para cambiar a “MD”.

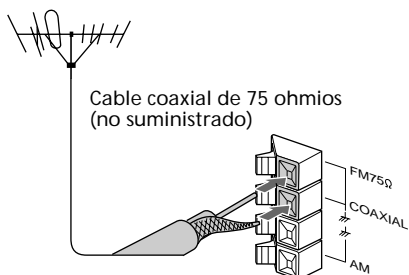
Conexión de antenas exteriores

Para mejorar la recepción, conecte antenas exteriores.

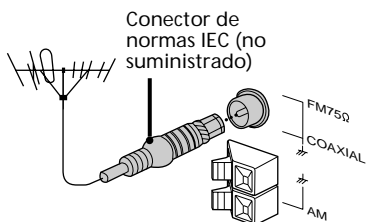
Antena de FM

Conecte una antena exterior de FM opcional. Usted también podrá utilizar una antena de televisión.

Tipo de tomas ①



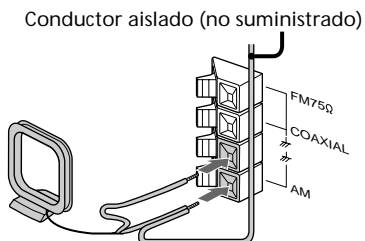
Tipo de tomas ②



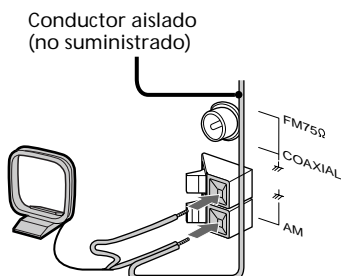
Antena de AM

Conecte un conductor aislado de 6 a 15 meros al terminal de antena de AM. Deje conectada la antena de cuadro de AM suministrada.

Tipo de tomas ①



Tipo de tomas ②



Precauciones

Tensión de alimentación

Antes de utilizar el sistema, compruebe si la tensión de alimentación del mismo es idéntica a la de la red local.

Seguridad

- El sistema no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras esté enchufado en una toma de la red, incluso aunque desconecte la alimentación del mismo.
- Cuando no vaya a utilizar el sistema durante mucho tiempo, desenchúfelo de la fuente de alimentación (red). Para desenchufar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- Si dentro de cualquier componente del sistema entra un líquido o un objeto sólido, desenchufe el sistema de la red y haga que sea comprobado por personal cualificado.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá ser cambiado en un taller de reparaciones cualificado.

Ubicación

- Coloque el sistema estéreo en un lugar adecuadamente ventilado a fin de evitar su recalentamiento interno.
- No coloque el sistema en posición inclinada.
- No coloque el sistema en lugares:
 - Extremadamente cálidos o fríos
 - Polvorientos o sucios
 - Muy húmedos
 - Sometidos a vibraciones
 - Sujetos a la luz solar directa

Operación

- Si traslada el sistema estéreo directamente de un lugar frío a otro cálido, o si lo coloca en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en el interior del objetivo del reproductor de discos compactos. Cuando ocurra esto, el sistema no funcionará adecuadamente. Extraiga el disco compacto y deje el sistema con la alimentación conectada durante una hora hasta que se evapore la humedad.
- Antes de mover el sistema, extraíga los discos.

Si tiene cualquier pregunta o problema en relación con este sistema estéreo, consulte a su proveedor Sony.

Notas sobre los discos compactos

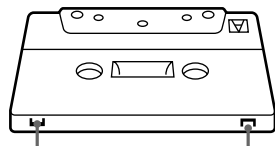
- Antes de reproducir, frote el disco compacto con un paño de limpieza. Limpie el disco compacto desde el centro hacia afuera.
- No utilice disolventes tales como benceno, diluidor de pintura, ni limpiadores ni pulverizadores antiestáticos destinados a discos analógicos.
- No exponga los discos compactos a la luz solar directa ni a fuentes térmicas, tales como conductos de ventilación, ni los deje en un automóvil estacionado a la luz solar directa.

Limpieza de la caja

Utilice un paño suave ligeramente humedecido en una solución muy diluida de detergente.

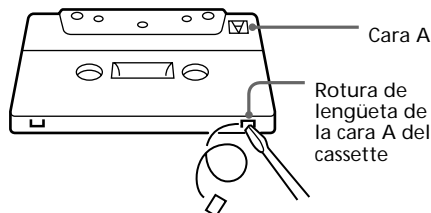
Para conservar permanentemente una grabación

Para evitar el borrado accidental de una cinta, rompa la lengüeta de la cara A o B, como se muestra en la ilustración.



Lengüeta de la cara B

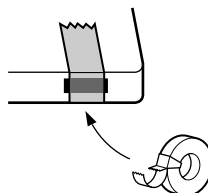
Lengüeta de la cara A



Cara A

Rotura de lengüeta de la cara A del cassette

Si desea volver a grabar en este cassette, cubra los orificios de las lengüetas con cinta adhesiva.



continúa

Antes de insertar un cassette en el deck

Tense la cinta. De lo contrario, ésta podría enredarse en las piezas del deck y dañarse.

Cuando utilice una cinta de más de 90 minutos

La cinta es muy elástica. No cambie con frecuencia las operaciones tales como reproducción, parada, avance rápido, etc. La cinta podría enredarse en el deck.

Limpieza de las cabezas de la cinta

Limpie las cabezas de la cinta cada 10 horas de utilización.

Cuando las cabezas de la cinta se ensucien:

- el sonido se oirá distorsionado
- el nivel del sonido se reducirá
- se producirán pérdidas de sonido
- la cinta no se borrará completamente
- la cinta no se grabará

Cerciórese de limpiar las cabezas de la cinta antes de comenzar una grabación importante, o después de haber reproducido una cinta vieja.

Utilice un cassette limpiador de tipo seco o húmedo vendido aparte. Con respecto a los detalles, consulte las instrucciones del cassette limpiador.

Desmagnetización de las cabezas de la cinta

Desmagnetice las cabezas de la cinta y las partes metálicas que entran en contacto con la cinta cada 20 a 30 horas de utilización con un cassette desmagnetizador vendido aparte. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones del cassette desmagnetizador.

Si hay irregularidades de color en una pantalla de televisor cercano.

Con el sistema de altavoces con blindaje magnético, es posible instalar éstos cerca de un televisor. Sin embargo, es posible observar irregularidades del color en la pantalla del televisor dependiendo del tipo de televisor.

Si observa irregularidades del color...

Conecte la alimentación del televisor y vuelva a encenderlo después de 15 a 30 minutos.

Si sigue observando irregularidades del color...

Coloque los altavoces más alejados del televisor.

Solución de problemas

Si se presenta algún problema durante la utilización de su sistema estéreo, utilice la lista de comprobaciones siguiente.

Compruebe en primer lugar si el cable de alimentación está firmemente conectado, y los altavoces correcta y firmemente conectados.

Si el problema persiste después de haber realizado las comprobaciones siguientes, consulte a su proveedor Sony.

Generales

Tan pronto como enchufe el cable de alimentación, el visualizador comenzará a parpadear, incluso aunque no haya conectado la alimentación (modo de demostración).

- Presione DISPLAY cuando la alimentación esté desconectada.

El modo de demostración aparecerá automáticamente la primera vez que enchufe el cable de alimentación o después de producirse un corte eléctrico.

El ajuste del reloj se cancela.

- El cable de alimentación se desconecta o se produce un corte eléctrico. Vuelva a efectuar el "Paso 2: Ajuste del reloj" (de la página 7).
- Si ha ajustado el temporizador, también efectúe "Para despertarse con música" (de la página 43) y "Grabación de programas radiofónicos con el temporizador" (de la página 45).

La memorización de emisoras/ajuste del temporizador se cancela.

- Se habrá desconectado el cable de alimentación o se produjo un corte eléctrico de más de medio día. Vuelva "Paso 3: Memorización de emisoras" (de la página 8).

No hay sonido.

- Gire VOLUME hacia la derecha.
- Los auriculares están conectados.
- Inserte solamente la parte pelada de los cables de los altavoces en las tomas SPEAKER.
- Si insertase la parte de plástico, se obstruirían las conexiones de los altavoces.

- El dispositivo protector del amplificador ha sido activado debido a un cortocircuito. (“PROTECT” y “PUSH POWER” parpadearán alternativamente.) Apague la unidad, elimine el problema que causa el cortocircuito y conecte de nuevo la alimentación.
- No hay salida de sonido durante la grabación con el temporizador.

Hay mucho zumbido o ruido.

- Un televisor o una videogradora demasiado cerca del sistema estéreo. Aleje el sistema estéreo del televisor o de la videogradora.

El sonido de la fuente conectada se oye distorsionado.

- Si en el visualizador aparece “VIDEO” al presionar MD (VIDEO), cambie la indicación a “MD” (consulte “Notas: Conexión de una videogradora” de la página 47).

En el visualizador parpadea “0:00” (o “12:00AM”)

- Se ha producido una interrupción del suministro eléctrico. Vuelva a ajustar el reloj y a programar el temporizador.

El temporizador no funciona.

- Ajuste correctamente el reloj.

DAILY 1, DAILY 2, y REC no aparecen al presionar la tecla CLOCK/TIMER SELECT.

- Programe correctamente el temporizador.
- Ajuste el reloj.

El telemando no funciona.

- Entre el telemando y el sistema estéreo existe un obstáculo.
- El telemando no está apuntando hacia el sensor de control remoto del sistema.
- Las pilas están agotadas. Reemplace ambas.

Hay retroalimentación acústica.

- Reduzca el nivel del volumen.
- Aleje el micrófono de los altavoces o cambie la dirección del micrófono.

En la pantalla de un televisor hay irregularidades.

- Desconecte la alimentación del televisor, y vuelva a conectarla después de 15 a 30 minutos. Si la irregularidad de los colores persiste, aleje los altavoces del televisor.

“PROTECT” y “PUSH POWER” aparecen alternativamente.

- Se ha introducido una señal fuerte. Presione I/⏏ para desconectar la alimentación, deje el sistema desconectado por un momento, luego presione otra vez I/⏏ para conectar la alimentación.

- Compruebe el cable de los altavoces en caso de que aparezcan alternativamente “PROTECT” y “PUSH POWER” después de haber encendido el sistema.

Altavoces

Solamente sale sonido a través de un canal o el volumen entre los canales izquierdo y derecho está desequilibrado.

- Compruebe la conexión y la ubicación de los altavoces.

El sonido carece de graves.

- Compruebe si las tomas + y – de los altavoces están correctamente conectadas.

Reproductor de discos compactos (CD)/discos compactos de vídeo (VIDEO CD)

No hay imagen.

- Compruebe que el reproductor está firmemente conectado.
- Asegúrese de que utiliza el televisor correctamente.
- Asegúrese de ajustar correctamente el sistema de color de acuerdo con el de su televisor.
- Presione CD.

La bandeja de discos compactos no se cierra.

- El disco compacto no está correctamente colocado.

El disco compacto no se reproduce.

- El disco compacto no está plano en su compartimiento.
- El disco compacto está sucio.
- El disco compacto está insertado con la cara de la etiqueta hacia abajo.
- Se ha producido condensación de humedad. Extraiga los discos compactos y deje el sistema con la alimentación conectada durante aproximadamente una hora hasta que la humedad se haya evaporado.

La reproducción no se inicia desde la primera canción.

- El reproductor de discos compactos se encuentra en el modo de reproducción programada o aleatoria. Presione repetidamente PLAY MODE hasta que desaparezca “PGM” o “SHUFFLE”.

Está visualizándose “OVER”.

- Ha llegado al final del disco compacto. Gire SHUTTLE en el sentido contrario a las agujas del reloj.

continúa

Solución de problemas (continuación)

Decks de cassettes

No es posible grabar una cinta.

- No hay cassette en el portacassette.
- El cassette carece de lengüetas de seguridad (consulte “Para conservar permanentemente una grabación” de la página 49).
- La cinta está bobinada hasta el final.

La cinta no se graba o no se reproduce, o el nivel de sonido se reduce.

- Las cabezas están sucias. Límpielas (consulte “Limpieza de las cabezas de la cinta” de la página 50).
- Las cabezas grabadora/reproductoras se han magnetizado. Desmagnetícelas (consulte “Desmagnetización de las cabezas de la cinta” de la página 50).

La cinta no se borra completamente.

- Las cabezas grabadora/reproductoras se han magnetizado. Desmagnetícelas (consulte “Desmagnetización de las cabezas de la cinta” de la página 50).

Hay fluctuación y trémolo excesivos, o pérdida de sonido.

- Los ejes de arrastre o los rodillos compresores están contaminados. Límpielos (consulte “Limpieza de las cabezas de la cinta” de la página 50).

El ruido aumenta, o las altas frecuencias se borran.

- Las cabezas grabadora/reproductoras se han magnetizado. Desmagnetícelas (consulte “Desmagnetización de las cabezas de la cinta” de la página 50).
-

Sintonizador

Hay excesivo zumbido o ruido (en el visualizador parpadea “TUNED” o “STEREO”).

- Ajuste la antena.
- La señal es demasiado débil. Conecte una antena exterior.

No es posible recibir un programa de FM en estéreo.

- Presione STEREO/MONO para que desaparezca “MONO”.
-

Si ocurren otros problemas no descritos aquí, ponga el sistema de la forma siguiente:

- 1 Presione simultáneamente ■, ENTER/NEXT, y I/⏪.
- 2 Desenchufe el cable de alimentación.
- 3 Vuelva a enchufar el cable de alimentación.
- 4 Presione I/⏪ para conectar la alimentación.

El sistema se repondrá a los ajustes de fábrica. Todos los ajustes que haya realizado, tales como memorización de emisoras, ajuste del reloj, y el temporizador se borrarán. Usted tendrá que volver a ajustarlos.

Especificaciones

Sección del amplificador

MHC-VX99

Lo siguiente se ha medido a 120, 220, 240 V CA, 50/60 Hz

Salida de potencia DIN (nominal)
220 + 220 vatios
(4 ohmios a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia eficaz continua (referencia)
300 + 300 vatios
(4 ohmios a 1 kHz,
10% de distorsión
armónica total)

MHC-VX77/VX77J

Lo siguiente se ha medido a 120, 220, 240 V CA, 50/60 Hz

Salida de potencia DIN (nominal)
160 + 160 vatios
(6 ohmios a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia eficaz continua (referencia)
200 + 200 vatios
(6 ohmios a 1 kHz,
10% de distorsión
armónica total)

MHC-VX55/VX55J

Lo siguiente se ha medido a 120, 220, 240 V CA, 50/60 Hz

Salida de potencia DIN (nominal)
95 + 95 vatios
(6 ohmios a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia eficaz continua (referencia)
125 + 125 vatios
(6 ohmios a 1 kHz,
10% de distorsión
armónica total)

Entradas

MD/VIDEO (AUDIO) IN: Tensión de 450 mV/250 mV,
(tomas fono) impedancia de 47
kiloohmios

MIC 1/2: Sensibilidad de 1 mV,
(toma fono) impedancia de 10
kiloohmios

Salidas

VIDEO OUT (toma fonográfica):
Nivel de salida máxima
1 Vp-p, desbalanceada,
sincronización negativa,
impedancia de carga de
75 ohmios

S-VIDEO OUT (toma de 4 pines/min-DIN):
Y: 1 Vp-p, desbalanceada,
sincronización negativa
C: 0,286 Vp-p,
impedancia de carga de
75 ohmios

PHONES:
(toma telefónica estéreo) Acepta auriculares de 8 o
más ohmios.

FRONT SPEAKER:

MHC-VX77/VX77J/VX55/VX55J:
Acepta altavoces de 6 a 16
ohmios de impedancia

MHC-VX99:
Acepta altavoces de 4 a 16
ohmios de impedancia
acepta una impedancia
de 16 ohms

SURROUND SPEAKER:
(MHC-VX77/VX77J
solamente)

Sección del reproductor de discos compactos (CD)/discos compactos de vídeo (VIDEO CD)

Sistema Audioidigital de discos compactos

Láser De semiconductor
($\lambda = 780$ nm)
Duración de la emisión:
continua

Salida de láser 44,6 μ W como máximo*
* Esta salida es el valor
medido a una distancia
de 200 mm de la
superficie del objetivo del
bloque captor óptico con
una apertura de 7 mm.

Respuesta en frecuencia 2 Hz - 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)

Longitud de onda 780 - 790 nm

Relación señal-ruido Más de 90 dB

Gama dinámica Más de 90 dB

Formato de sistema de color NTSC, PAL

CD OPTICAL DIGITAL OUT
(Conector óptico cuadrado, panel posterior)

Longitud de onda 660 nm

Nivel de salida -18 dBm

Sección de los decks de cassettes

Sistema de grabación 4 pistas, 2 canales, estéreo

Respuesta en frecuencia 40 - 13.000 Hz (± 3 dB),
(DOLBY NR en OFF*)
utilizando cassettes de
tipo I (HF-S Sony)
40 - 14.000 Hz (± 3 dB),
utilizando cassettes de
tipo II (HF-S Sony)*

Fluctuación y trémolo $\pm 0,15\%$, ponderación de
pico (IEC)
0,1 %, ponderación eficaz
(NAB)
 $\pm 0,2\%$, ponderación de
pico (DIN)

* MHC-VX99 solamente

Sección del sintonizador

Sintonizador superheterodino de FM estéreo, FM/AM

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía 87,5 - 108,0 MHz

Antena Antena monofilar de FM

Terminales de antena 75 ohmios, desequilibrados

Frecuencia intermedia 10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía

Modelos para Oriente Medio: 531 - 1.602 kHz
(con el intervalo ajustado
a 9 kHz)

Otros modelos: 531 - 1.602 kHz
(con el intervalo ajustado
a 9 kHz)
530 - 1.710 kHz
(con el intervalo ajustado
a 10 kHz)

Antena Antena de cuadro de AM

Terminales de antena Terminal para antena exterior

Frecuencia intermedia 450 kHz

continúa

Especificaciones (continuación)

Altavoces

Altavoz delanteros SS-VX99 para MHC-VX99

Sistema de altavoces	De 2 vías, 3 unidades, Tipo reflector de graves
Unidades altavoces	
De graves:	17 cm de diá., tipo cono
De agudos:	2,5 cm de diá., tipo cono
Impedancia nominal	4 ohmios
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 260 x 480 x 415 mm
Masa	Aprox. 10 kg, neto por altavoz

Altavoz delanteros SS-VX77/SS-VX77B para MHC-VX77

Altavoz delanteros SS-VX77 para MHC-VX77J

Sistema de altavoces	De 3 vías, 3 unidades, Tipo reflector de graves
Unidades altavoces	
De graves lateral:	15 cm de diá., tipo cono
De graves:	15 cm de diá., tipo cono
De agudos:	5 cm de diá., tipo cono
Impedancia nominal	6 ohmios
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 250 x 360 x 360 mm
Masa	Aprox. 6,2 kg, neto por altavoz

Altavoz surround SS-155V/SS-155VB para MHC-VX77

Altavoz surround SS-155V para MHC-VX77J

Sistema de altavoces	Gama completa, Tipo reflector de graves, tipo magnéticamente apantallado
Unidades altavoces	
Gama completa:	8 cm de diá., tipo cono
Impedancia nominal	16 ohmios
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 250 x 100 x 241.2 mm
Masa	Aprox. 1,54 kg, neto por altavoz

Altavoz delanteros SS-VX55/SS-VX55B para MHC-VX55

Altavoz delanteros SS-VX55J para MHC-VX55J

Sistema de altavoces	De 3 vías, 3 unidades, Tipo reflector de graves
Unidades altavoces	
De graves lateral:	15 cm de diá., tipo cono
De graves:	15 cm de diá., tipo cono
De agudos:	5 cm de diá., tipo cono
Impedancia nominal	6 ohmios
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 250 x 395 x 360 mm
Masa	Aprox. 7 kg, neto por altavoz

General

Alimentación	
Modelos para Tailandia:	220 V CA, 50 / 60 Hz
Otros modelos:	120 V, 220 V o 230 - 240 V CA, 50/60 Hz ajustable con el selector de tensión
Consumo	
Otros modelos:	
MHC-VX99	300 vatios
MHC-VX77/VX77J	250 vatios
MHC-VX55/VX55J	230 vatios

Dimensiones (an/al/prf)	
HCD-VX99/VX77/VX77J/VX55/VX55J:	Aprox. 280 x 360 x 425 mm
Masa	
HCD-VX99	Aprox. 11,0 kg
HCD-VX77/VX77J/VX55/VX55J	Aprox. 9,5 kg

Accesorios suministrados:	
	Antena de cuadro de AM (1)
	Telemando (1)
	Pilas (2)
	Cable de vídeo (1)
	Antena monofilar de FM (1)
	Amortiguadores para los altavoces delanteros (8)

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Glosario

Pausa automática

Pausa automática de acuerdo con la señal codificada en el disco mientras se reproduce un disco VIDEO CD. Si el reproductor de discos compactos no reanuda la reproducción durante un largo período de tiempo, presione ◀▶ para reanudarla manualmente.

Reproducción de menú

Reproducción utilizando las pantallas de menú grabadas en los discos VIDEO CD con funciones PBC. Puede disfrutar de un software interactivo sencillo utilizando la función de reproducción de menú.

Control de reproducción (PBC)

Señales codificadas en los discos VIDEO CD (Versión 2.0) para controlar la reproducción.

Al utilizar pantallas de menú grabadas en los discos VIDEO CD con funciones PBC, puede disfrutar de software interactivo sencillo, software con funciones de búsqueda, etc.

Cuando seleccione un disco VIDEO CD con funciones PBC en este reproductor, se iluminará el indicador PBC.

Pista

Sección de una imagen o un tema musical en un disco.

Cada pista tiene asignada un número para poder localizar la deseada.

Disco compacto de vídeo (VIDEO CD)

Disco compacto que contiene imágenes en movimiento.

Los discos VIDEO CD contienen información de imágenes comprimida utilizando el formato MPEG 1, una de las normas mundiales de tecnología digital compacta. La información de imágenes se comprime aproximadamente 120 veces. En consecuencia, un disco VIDEO CD de 12 minutos puede contener hasta 74 minutos de imágenes en movimiento.

Los discos VIDEO CD también contienen información de audio compacta. El sonido inaudible por el oído humano se comprime, mientras que el sonido audible no. Los discos VIDEO CD tienen seis veces más capacidad que los discos compactos de audio.

Hay dos versiones de discos VIDEO CD:

Versión 1.1 (disco VIDEO CD sin funciones PBC):

Sólo pueden reproducirse imágenes en movimiento y sonido.

Versión 2.0 (disco VIDEO CD con funciones PBC):

Pueden reproducirse imágenes fijas y utilizarse las funciones PBC.

Este reproductor puede reproducir ambas versiones.

Índice alfabético

A

- Ajuste
 - del énfasis del sonido 39
 - del reloj 7
 - del sonido 28
 - del volumen 11, 13, 15, 17
- Antenas 5, 48
- Altavoces 4

B

- Bucle 37
- Búsqueda por tiempo 26

C

- Conexiones
 - de altavoces 4
 - de la alimentación 5
 - de las antenas 5, 48
 - de los componentes opcionales 46
 - del sistema 4

D

- Decks de cassettes 16, 34

E

- Emisoras
 - memorización 8
 - sintonía 14
- Edición de programa 35
- Efecto de imagen 29

F

- Flash 37

G, H

- Grabación
 - con el temporizador 45
 - de discos compactos 13, 35
 - de programas de radiodifusión 15
 - de una cinta 16, 34
- Grabación sincronizada con disco compacto 13

I, J

- Intervalo de sintonía 9, 53

K, L

- Karaoke 19

M, N, O

- Memorización de emisoras 8
- Menú especial 25
- Memonarda
 - de disco 26
 - de pista 27

P, Q

- Pilas 7
- Protección permanente de grabaciones 49

R

- Reanudación de la reproducción 28
- Reposición del sistema 52
- Reproducción
 - de canciones en el orden deseado (Reproducción programada) 32
 - de canciones en orden arbitrario (Reproducción aleatoria) 31
 - de cintas 16
 - de discos compactos 12
 - de emisoras memorizadas 14
 - de un disco VIDEO CD 10
 - repetida de canciones (Reproducción repetida) 30
- Reproducción aleatoria 31
- Reproducción normal 12
- Reproducción programada 32
- Reproducción PBC 21
- Reproducción repetida 30
- Reproductor de discos compactos 12, 31

S

- Selección automática de fuente 11
- Sintonía memorizada 14
- Sintonizador 8, 14
- Solución de problemas 50

T, U

- Temporizador
 - para despertarse con música 43
 - para dormirse con música 43
 - para grabación 45
- Temporizador cronodesconector 43
- Temporizador despertador 43

V, W, X, Y, Z

- Visualizador 22~27, 39, 40